

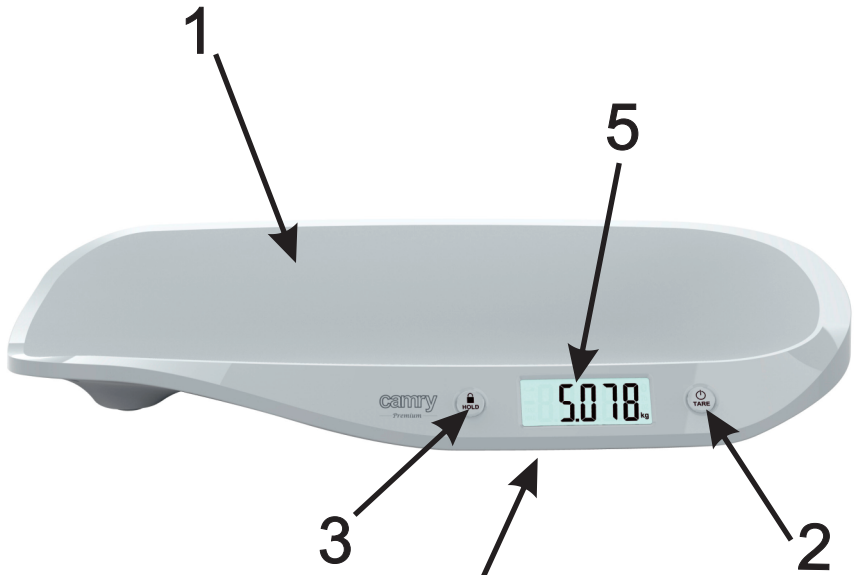
# Camry

— Premium —

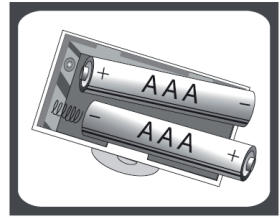
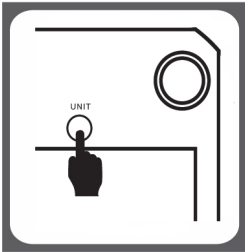


## CR 8185

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 7               | (ES) manual de uso - 9              |
| (PT) manual de serviço - 11          | (LT) naudojimo instrukcija - 13     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 15     | (EST) kasutusjuhend - 17            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 22     | (BS) upute za rad - 20              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 18 | (CZ) návod k obsluze - 28           |
| (RUS) инструкция обслуживания - 30   | (GR) οδηγίες χρήσεως - 24           |
| (MK) упатство за корисникот - 26     | (NL) handleiding - 33               |
| (SL) navodila za uporabo - 35        | (FI) manual ng pagtuturo - 38       |
| (PL) instrukcja obsługi - 62         | (IT) istruzioni operative - 44      |
| (HR) upute za uporabu - 36           | (SV) instruktionsbok - 40           |
| (DK) brugsanvisning - 48             | (UA) інструкція з експлуатації - 50 |
| (SR) Корисничко упутство - 46        | (SK) Používateľská príručka - 42    |
| (AR) دليل التعليمات - 52             | (BG) Инструкция за употреба - 54    |
| (AZ) istifadəçi kitabçası - 56       | (ALB) Udhëzime për përdorim - 58    |



4



a

Lo

b

Eeeee

**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The device is for home use only.

1. Before using the product, read the instructions below carefully and always follow them. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from improper use of the product. Do not use for any other purposes inconsistent with its intended use.
2. The product is intended for indoor use only.
3. Be careful when using the product when children are nearby. Do not let children play with the product. Do not allow children or people who are unfamiliar with the device to use it unsupervised.
4. **WARNING:** This appliance can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge of the appliance only if they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the safe use of use of the device and are aware of the risks associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
5. Never immerse the entire device in water. Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sunlight, rain, etc. Never use the product in humid conditions. Never use the device near water, e.g. near a shower, bathtub or swimming pool.
6. Never use the product if it has been dropped or otherwise damaged, or if it is not working properly. Do not attempt to repair a damaged product yourself. Always contact an authorized service center for repair if your device is damaged. All repairs may only be performed by authorized service technicians. Repairs performed incorrectly may pose a danger to the user.
7. Never place the product on or near hot or warm surfaces or kitchen appliances such as an electric oven or gas burner.
8. Never use the product near flammable materials.
9. Do not touch the device with wet hands.
10. The batteries powering the device may leak if they are discharged or have not been used for a long time. To protect your device and your health, replace it regularly and avoid skin contact with leaking battery electrolyte.
11. If the scale will not be used for a long time, remove the battery.
12. Unless the device has an automatic shut-off function, it should be turned off manually after each use.
13. Use the device on a stable and flat surface.
14. Protect the device from the influence of strong electromagnetic fields.
15. Make sure the surface on which the device is used is not wet or slippery.
16. Be careful not to drop heavy objects on the scale's display or glass.
17. **DO NOT** hit, shake or drop the scale.
18. During the entire measurement, you must stand still on the scale (applies to scales for

# measuring body weight)

## DEVICE DESCRIPTION

|                  |                           |                        |
|------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Scale surface | 2. ON/OFF and TARE button | 3. Hold button         |
| 4. UNIT button   | 5. LCD display            | 6. Battery compartment |

## BEFORE FIRST USE

Insert the correct batteries into the compartment (See "Replacing the battery")

## REPLACING THE BATTERY

Remove the lid of the battery compartment at the bottom of the scale. Remove the old battery. Insert the new battery of the right type. Pay special attention to the polarity (+) plus and (-). Close lid of the battery compartment.

## SELECTING UNITS OF MEASUREMENT

Press and hold the ON/OFF button (2) to turn on the scale. Press the UNIT button (4) to change the units of measure. UNIT button (4) is placed at the bottom of the scale. The metric system will change to kg, lb or oz. The unit of measurement will be visible on the display (5).

## WEIGHING A CHILD

Press and hold the ON/OFF button (2) to turn on the scale. Wait until the scale displays the 0.0 value.

Carefully place the child on the surface of the scale (1). Be careful that the baby doesn't fall. Pay special attention to the baby's head. Wait a moment for the result to stabilize.

NOTE: Do not touch the baby while the scale takes the measurement, as this can affect the final result.

As soon as the baby's weight is determined, the word "HOLD" on the display (5) will stop flashing.

Display will show result for 20 seconds.

## HOLD and Auto-HOLD function

Scale has HOLD and Auto-HOLD function. The Auto-HOLD function will show the baby's weight on the display (5) as soon as baby holds still enough for an exact measurement to be made.

If the child is moving all the time, and the result cannot be stabilized, press HOLD button (3).

Within 3 seconds the word "HOLD" will stop flashing on the display (5) and the result will stabilize.

Display will show the result for 20 seconds. Then the scale will switch off automatically.

## TARE function

The TARE function allows for weighing the child on a towel, blanket or diaper.

For example, place a blanket on the scale and press TARE button (2). Once you press the TARE button (2) "TARE" sign will be displayed on the screen. Next, place the child on the scale.

## CLEANING AND MAINTENANCE

– Gently wipe the scale with a dry or slightly damp cloth.

## MESSAGES

EEEE – excessive load

LO – low battery

## TECHNICAL DATA

Power: 2x 1,5V (AAA)

Maximum load: 20kg / 44lb / 705oz

Minimum load: 0.05kg / 0.01lb / 0.18oz



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container. Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

## (DE) DEUTSCH

### SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen sorgfältig

- durch und befolgen Sie diese stets. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht dem vorgesehenen Verwendungszweck entsprechen.
2. Das Produkt ist nur für den Innenbereich bestimmt.
  3. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt verwenden, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, es unbeaufsichtigt zu benutzen.
  4. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder wurden in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Risiken bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
  5. Tauchen Sie niemals das gesamte Gerät in Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals in feuchten Umgebungen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, z.B. in der Nähe einer Dusche, Badewanne oder eines Schwimmbades.
  6. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Produkt selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zur Reparatur immer an ein autorisiertes Servicecenter, wenn Ihr Gerät beschädigt ist. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicetechnikern durchgeführt werden. Durch unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.
  7. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie einem Elektroofen oder einem Gasbrenner.
  8. Benutzen Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.
  9. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
  10. Die Batterien, die das Gerät mit Strom versorgen, können auslaufen, wenn sie entladen sind oder längere Zeit nicht verwendet wurden. Um Ihr Gerät und Ihre Gesundheit zu schützen, tauschen Sie es regelmäßig aus und vermeiden Sie Hautkontakt mit auslaufendem Batterieelektrolyt.
  11. Wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie den Akku.
  12. Sofern das Gerät nicht über eine automatische Abschaltfunktion verfügt, sollte es nach jedem Gebrauch manuell ausgeschaltet werden.
  13. Benutzen Sie das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche.
  14. Schützen Sie das Gerät vor dem Einfluss starker elektromagnetischer Felder.
  15. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet wird, nicht nass oder rutschig ist.

16. Achten Sie darauf, keine schweren Gegenstände auf das Display oder das Glas der Waage fallen zu lassen.

17. Schlagen, schütteln oder lassen Sie die Waage NICHT fallen.

18. Während der gesamten Messung müssen Sie ruhig auf der Waage stehen (gilt für Waagen zur Messung des Körpergewichts).

#### GERÄTEBESCHREIBUNG

- |                     |                            |                 |
|---------------------|----------------------------|-----------------|
| 1. Waagenoberfläche | 2. EIN/AUS- und TARA-Taste | 3. Haltetaste   |
| 4. UNIT-Taste       | 5. LCD-Display             | 6. Batteriefach |

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Legen Sie die richtigen Batterien in das Fach ein (siehe „Austauschen der Batterie“).

#### AUSTAUSCH DER BATTERIE

Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs an der Unterseite der Waage. Entfernen Sie die alte Batterie. Setzen Sie die neue Batterie des richtigen Typs ein. Achten Sie besonders auf die Polarität (+), Plus und (-). Deckel des Batteriefachs schließen.

#### AUSWÄHLEN VON MASSEINHEITEN

Halten Sie die EIN/AUS-Taste (2) gedrückt, um die Waage einzuschalten. Drücken Sie die UNIT-Taste (4), um die Maßeinheiten zu ändern. Die UNIT-Taste (4) befindet sich am unteren Rand der Skala. Das metrische System wechselt zu kg, lb oder oz. Die Maßeinheit wird auf dem Display (5) angezeigt.

#### EIN KIND WIEGEN

Halten Sie die EIN/AUS-Taste (2) gedrückt, um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Waage den Wert 0,0 anzeigt.

Platzieren Sie das Kind vorsichtig auf der Oberfläche der Waage (1). Achten Sie darauf, dass das Baby nicht fällt. Achten Sie besonders auf den Kopf des Babys.

Warten Sie einen Moment, bis sich das Ergebnis stabilisiert.

HINWEIS: Berühren Sie das Baby nicht, während die Waage die Messung durchführt, da dies das Endergebnis beeinflussen kann.

Sobald das Gewicht des Babys ermittelt ist, hört das Wort „HOLD“ auf dem Display (5) auf zu blinken.

Das Display zeigt das Ergebnis 20 Sekunden lang an.

#### HOLD- und Auto-HOLD-Funktion

Die Waage verfügt über eine HOLD- und Auto-HOLD-Funktion. Die Auto-HOLD-Funktion zeigt das Gewicht des Babys auf dem Display (5) an, sobald das Baby ausreichend ruhig bleibt, um eine genaue Messung durchführen zu können.

Wenn sich das Kind ständig bewegt und das Ergebnis nicht stabilisiert werden kann, drücken Sie die HOLD-Taste (3).

Innerhalb von 3 Sekunden hört das Wort „HOLD“ auf dem Display (5) auf zu blinken und das Ergebnis stabilisiert sich.

Das Display zeigt das Ergebnis 20 Sekunden lang an. Anschließend schaltet sich die Waage automatisch aus.

#### TARA-Funktion

Die TARA-Funktion ermöglicht das Wiegen des Kindes auf einem Handtuch, einer Decke oder einer Windel.

Legen Sie beispielsweise eine Decke auf die Waage und drücken Sie die TARE-Taste (2). Sobald Sie die TARE-Taste (2) drücken, wird das „TARE“-Zeichen auf dem Bildschirm angezeigt. Als nächstes stellen Sie das Kind auf die Waage.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

– Wischen Sie die Waage vorsichtig mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.

#### MITTEILUNGEN

EEEE – übermäßige Belastung

LO – schwache Batterie

#### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 2x 1,5V (AAA)

Maximale Belastung: 20 kg

Mindestlast: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique.

1. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement les instructions ci-dessous et suivez-les toujours. Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation du produit. Ne pas utiliser à d'autres fins incompatibles avec l'usage prévu.
2. Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement.
3. Soyez prudent lorsque vous utilisez le produit lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
4. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance de l'appareil uniquement s'ils sont supervisés par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des risques associés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.
5. Ne plongez jamais l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit à des conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil, la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau, par ex. à proximité d'une douche, d'une baignoire ou d'une piscine.
6. N'utilisez jamais le produit s'il est tombé ou s'il est endommagé d'une autre manière, ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même un produit endommagé. Contactez toujours un centre de service agréé pour réparation si votre appareil est endommagé. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des techniciens de service agréés. Les réparations mal effectuées peuvent présenter un danger pour l'utilisateur.
7. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou tièdes ou d'appareils de cuisine tels qu'un four électrique ou un brûleur à gaz.
8. N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables.
9. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
10. Les piles qui alimentent l'appareil peuvent fuir si elles sont déchargées ou si elles n'ont pas été utilisées pendant une longue période. Pour protéger votre appareil et votre santé, remplacez-le régulièrement et évitez tout contact cutané avec l'électrolyte de la batterie qui fuit.
11. Si la balance ne sera pas utilisée pendant une longue période, retirez la batterie.
12. À moins que l'appareil ne dispose d'une fonction d'arrêt automatique, il doit être éteint manuellement après chaque utilisation.
13. Utilisez l'appareil sur une surface stable et plane.

14. Protégez l'appareil de l'influence de champs électromagnétiques puissants.
15. Assurez-vous que la surface sur laquelle l'appareil est utilisé n'est ni mouillée ni glissante.
16. Faites attention à ne pas laisser tomber d'objets lourds sur l'écran ou le verre de la balance.
17. NE PAS frapper, secouer ou laisser tomber la balance.
18. Pendant toute la mesure, vous devez rester immobile sur la balance (s'applique aux balances permettant de mesurer le poids corporel)

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                        |                          |                         |
|------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1. Surface à l'échelle | 2. Bouton ON/OFF et TARE | 3. Bouton Maintenir     |
| 4. Bouton UNIT         | 5. Écran LCD             | 6. Compartiment à piles |

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Insérez les piles appropriées dans le compartiment (voir « Remplacement de la pile »)

#### REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Retirez le couvercle du compartiment à piles au bas de la balance. Retirez l'ancienne batterie. Insérez la nouvelle pile du bon type. Faites particulièrement attention à la polarité (+) plus et (-). Fermez le couvercle du compartiment à piles.

#### SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF (2) pour allumer la balance. Appuyez sur le bouton UNIT (4) pour modifier les unités de mesure. Le bouton UNIT (4) est placé en bas de l'échelle. Le système métrique passera à kg, lb ou oz. L'unité de mesure sera visible sur l'écran (5).

#### PESER UN ENFANT

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF (2) pour allumer la balance. Attendez que la balance affiche la valeur 0,0. Placez soigneusement l'enfant sur la surface de la balance (1). Faites attention à ce que le bébé ne tombe pas. Portez une attention particulière à la tête du bébé.

Attendez un instant que le résultat se stabilise.

REMARQUE : Ne touchez pas le bébé pendant que la balance prend la mesure, car cela pourrait affecter le résultat final.

Dès que le poids du bébé est déterminé, le mot « HOLD » sur l'écran (5) cessera de clignoter.

L'écran affichera le résultat pendant 20 secondes.

#### Fonction HOLD et Auto-HOLD

La balance a la fonction HOLD et Auto-HOLD. La fonction Auto-HOLD affichera le poids du bébé sur l'écran (5) dès que bébé reste suffisamment immobile pour qu'une mesure exacte soit effectuée.

Si l'enfant bouge tout le temps et que le résultat ne peut pas être stabilisé, appuyez sur le bouton HOLD (3).

Dans les 3 secondes, le mot « HOLD » cessera de clignoter sur l'écran (5) et le résultat se stabilisera.

L'écran affichera le résultat pendant 20 secondes. Ensuite, la balance s'éteindra automatiquement.

#### Fonction TARE

La fonction TARE permet de peser l'enfant sur une serviette, une couverture ou une couche.

Par exemple, placez une couverture sur la balance et appuyez sur le bouton TARE (2). Une fois que vous appuyez sur le bouton TARE (2), le signe « TARE » s'affichera sur l'écran. Ensuite, placez l'enfant sur la balance.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

– Essuyez délicatement la balance avec un chiffon sec ou légèrement humide.

#### MESSAGES

EEEEEE – charge excessive

LO – batterie faible

#### DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 2x 1,5V (AAA)

Charge maximale : 20 kg / 44 lb / 705 oz

Charge minimale : 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## (ES) ESPAÑOL

### CONDICIONES DE SEGURIDAD. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

El dispositivo es sólo para uso doméstico.

1. Antes de utilizar el producto, lea atentamente las siguientes instrucciones y sigalas siempre. El fabricante no se hace responsable de ningún daño resultante del uso inadecuado del producto. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con el uso previsto.
2. El producto está destinado únicamente para uso en interiores.
3. Tenga cuidado al utilizar el producto cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
4. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento del aparato sólo si están supervisados por una persona responsable de su seguridad o han sido supervisados por una persona responsable de su seguridad. están instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los riesgos asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
5. Nunca sumerjas todo el dispositivo en agua. Nunca exponga el producto a condiciones atmosféricas como luz solar directa, lluvia, etc. Nunca utilice el producto en condiciones de humedad. Nunca utilice el dispositivo cerca del agua, p. cerca de una ducha, bañera o piscina.
6. Nunca utilice el producto si se ha caído o ha sufrido algún daño, o si no funciona correctamente. No intente reparar usted mismo un producto dañado. Comuníquese siempre con un centro de servicio autorizado para su reparación si su dispositivo está dañado. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por técnicos de servicio autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden suponer un peligro para el usuario.
7. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o tibias o electrodomésticos de cocina, como un horno eléctrico o un quemador de gas.
8. Nunca utilice el producto cerca de materiales inflamables.
9. No toque el dispositivo con las manos mojadas.
10. Las baterías que alimentan el dispositivo pueden tener fugas si están descargadas o si no se utilizan durante mucho tiempo. Para proteger su dispositivo y su salud, reemplácelo periódicamente y evite el contacto de la piel con el electrolito de la batería que se escapa.
11. Si la báscula no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería.
12. A menos que el dispositivo tenga una función de apagado automático, se debe apagar manualmente después de cada uso.

13. Utilice el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
14. Proteja el dispositivo de la influencia de campos electromagnéticos fuertes.
15. Asegúrese de que la superficie sobre la que se utiliza el dispositivo no esté mojada ni resbaladiza.
16. Tenga cuidado de no dejar caer objetos pesados sobre la pantalla o el cristal de la báscula.
17. NO golpee, agite ni deje caer la báscula.
18. Durante toda la medición, debe permanecer quieto en la báscula (se aplica a básculas para medir el peso corporal)

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |                         |                        |                                 |
|-------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 1. Superficie de escala | 2. Botón ON/OFF y TARE | 3. Botón Hold                   |
| 4. Botón UNIT           | 5. Pantalla LCD        | 6. Compartimiento de la batería |

#### ANTES DEL PRIMER USO

Inserte las baterías correctas en el compartimiento (consulte "Reemplazo de la batería")

#### REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Retire la tapa del compartimiento de la batería en la parte inferior de la báscula. Retire la batería vieja. Inserte la batería nueva del tipo correcto. Preste especial atención a la polaridad (+) más y (-). Cierre la tapa del compartimiento de la batería.

#### SELECCIÓN DE UNIDADES DE MEDIDA

Mantenga presionado el botón ON/OFF (2) para encender la báscula. Presione el botón UNIT (4) para cambiar las unidades de medida. El botón UNIT (4) se encuentra en la parte inferior de la escala. El sistema métrico cambiará a kg, lb u oz. La unidad de medida será visible en la pantalla (5).

#### PESAR A UN NIÑO

Mantenga presionado el botón ON/OFF (2) para encender la báscula. Espere hasta que la báscula muestre el valor 0,0.

Coloque con cuidado al niño sobre la superficie de la báscula (1). Tenga cuidado de que el bebé no se caiga. Presta especial atención a la cabeza del bebé.

Espere un momento a que el resultado se estabilice.

NOTA: No toque al bebé mientras la báscula toma la medida, ya que esto puede afectar el resultado final.

Tan pronto como se determine el peso del bebé, la palabra "HOLD" en la pantalla (5) dejará de parpadear.

La pantalla mostrará el resultado durante 20 segundos.

#### Función HOLD y Auto-HOLD

La báscula tiene función HOLD y Auto-HOLD. La función Auto-HOLD mostrará el peso del bebé en la pantalla (5) tan pronto como el bebé se mantenga lo suficientemente quieto para realizar una medición exacta.

Si el niño se mueve todo el tiempo y el resultado no se puede estabilizar, presione el botón HOLD (3).

Al cabo de 3 segundos, la palabra "HOLD" dejará de parpadear en la pantalla (5) y el resultado se estabilizará.

La pantalla mostrará el resultado durante 20 segundos. Entonces la báscula se apagará automáticamente.

#### Función TARA

La función TARA permite pesar al niño sobre una toalla, manta o pañal.

Por ejemplo, coloque una manta sobre la báscula y presione el botón TARE (2). Una vez que presione el botón TARE (2) se mostrará el signo "TARE" en la pantalla. A continuación, coloque al niño en la báscula.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

– Limpie suavemente la báscula con un paño seco o ligeramente húmedo.

#### MENSAJES

EEEE – carga excesiva

LO – batería baja

#### DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 2x 1,5V (AAA)

Carga máxima: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Carga mínima: 0,05 kg/0,01 lb/0,18 oz



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## (PT) PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

O dispositivo é apenas para uso doméstico.

1. Antes de utilizar o produto, leia atentamente as instruções abaixo e siga-as sempre. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do uso indevido do produto. Não use para quaisquer outros fins inconsistentes com o uso pretendido.
2. O produto destina-se apenas a uso interno.
3. Tenha cuidado ao usar o produto quando houver crianças por perto. Não deixe crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com o dispositivo o utilizem sem supervisão.
4. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento do aparelho apenas se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem sido instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos riscos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
5. Nunca mergulhe todo o dispositivo em água. Nunca exponha o produto a condições atmosféricas como luz solar direta, chuva, etc. Nunca utilize o produto em condições húmidas. Nunca use o dispositivo perto de água, por ex. perto de um chuveiro, banheira ou piscina.
6. Nunca use o produto se ele tiver caído ou estiver danificado de outra forma, ou se não estiver funcionando corretamente. Não tente reparar um produto danificado sozinho. Sempre entre em contato com um centro de serviço autorizado para reparos se o seu dispositivo estiver danificado. Todos os reparos só podem ser realizados por técnicos de serviço autorizados. Reparações realizadas incorretamente podem representar perigo para o usuário.
7. Nunca coloque o produto sobre ou próximo de superfícies quentes ou quentes ou de utensílios de cozinha, como forno elétrico ou queimador a gás.
8. Nunca utilize o produto perto de materiais inflamáveis.
9. Não toque no dispositivo com as mãos molhadas.
10. As baterias que alimentam o dispositivo podem vazar se estiverem descarregadas ou não forem usadas por um longo período. Para proteger o seu dispositivo e a sua saúde, substitua-o regularmente e evite o contacto da pele com o eletrólito da bateria que esteja a vazar.

11. Se a balança não for utilizada por um longo período, remova a bateria.
12. A menos que o dispositivo possua função de desligamento automático, ele deve ser desligado manualmente após cada uso.
13. Use o dispositivo em uma superfície estável e plana.
14. Proteja o dispositivo da influência de campos eletromagnéticos fortes.
15. Certifique-se de que a superfície onde o dispositivo é utilizado não esteja molhada ou escorregadia.
16. Tenha cuidado para não deixar cair objetos pesados no visor ou no vidro da balança.
17. **NÃO bata, sacuda ou deixe cair a balança.**
18. Durante toda a medição, você deve ficar parado na balança (aplica-se a balanças para medição de peso corporal)

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- |                         |                        |                             |
|-------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1. Superfície da escala | 2. Botão ON/OFF e TARE | 3. Botão Hold               |
| 4. Botão UNIT           | 5. Visor LCD           | 6. Compartimento da bateria |

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Insira as baterias corretas no compartimento (consulte "Substituindo a bateria")

#### SUBSTITUINDO A BATERIA

Remova a tampa do compartimento da bateria na parte inferior da balança. Remova a bateria antiga. Insira a nova bateria do tipo correto. Preste atenção especial à polaridade (+) mais e (-). Feche a tampa do compartimento da bateria.

#### SELEÇÃO DE UNIDADES DE MEDIDA

Pressione e segure o botão ON/OFF (2) para ligar a balança. Pressione o botão UNIT (4) para alterar as unidades de medida. O botão UNIT (4) está localizado na parte inferior da escala. O sistema métrico mudará para kg, lb ou oz. A unidade de medida ficará visível no display (5).

#### PESAR UMA CRIANÇA

Pressione e segure o botão ON/OFF (2) para ligar a balança. Aguarde até que a balança exiba o valor 0,0. Coloque cuidadosamente a criança na superfície da balança (1). Tenha cuidado para que o bebê não caia. Preste atenção especial à cabeça do bebê.

Aguarde um momento para que o resultado se estabilize.

NOTA: Não toque no bebê enquanto a balança faz a medição, pois isso pode afetar o resultado final.

Assim que o peso do bebê for determinado, a palavra "HOLD" no display (5) irá parar de piscar.

O display mostrará o resultado por 20 segundos.

#### Função HOLD e Auto-HOLD

A balança possui função HOLD e Auto-HOLD. A função Auto-HOLD mostrará o peso do bebê no display (5) assim que o bebê ficar imóvel o suficiente para que uma medição exata seja feita.

Se a criança estiver em constante movimento e o resultado não puder ser estabilizado, pressione o botão HOLD (3).

Dentro de 3 segundos a palavra "HOLD" irá parar de piscar no display (5) e o resultado se estabilizará.

O display mostrará o resultado por 20 segundos. Então a balança desligará automaticamente.

#### Função TARA

A função TARA permite pesar a criança sobre toalha, cobertor ou fralda.

Por exemplo, coloque um cobertor na balança e pressione o botão TARE (2). Assim que você pressionar o botão TARE (2), o sinal "TARE" será exibido na tela. Em seguida, coloque a criança na balança.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

– Limpe suavemente a balança com um pano seco ou levemente úmido.

#### MENSAGENS

EEEEEE – carga excessiva

LO – bateria fraca

## DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 2x 1,5V (AAA)

Carga máxima: 20kg/44lb/705oz

Carga mínima: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 onças



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## (LT) LIETUVIŲ

### SAUGOS SAŁYGOS. SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSILIKYKITE ATEIČIAI

Prietaisas skirtas naudoti tik namuose.

1. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas ir visada jų laikykitės. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo. Nenaudokite jokiems kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose.
3. Būkite atsargūs naudodami gaminį, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nėra susipažinę su prietaisu, jo naudoti be priežiūros.
4. [SPĖJIMAS: Šis prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik jei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žinoti su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Prietaiso valymo ir priežiūros neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
5. Niekada nepamirškite visą prietaisą į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio atmosferos sąlygų, tokių kaip tiesioginiai saulės spinduliai, lietus ir pan., Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis. Niekada nenaudokite prietaiso šalia vandens, pvz. šalia dušo, vonios ar baseino.
6. Niekada nenaudokite gaminio, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas, arba jei jis neveikia tinkamai. Nemėginkite patys taisyti sugadinto gaminio. Jei prietaisas pažeistas, visada kreipkitės į galiojantį techninės priežiūros centrą dėl remonto. Visus remonto darbus gali atlikti tik galiojanti techninės priežiūros specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti pavojų naudotojui.
7. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių ar virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė orkaitė ar dujinis degiklis, arba šalia jų.
8. Niekada nenaudokite gaminio šalia degių medžiagų.
9. Nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis.
10. Įrenginį maitinančios baterijos gali ištekėti, jei jos išsikrauna arba nebuvo naudojamos ilgą laiką. Kad apsaugotumėte savo įrenginį ir savo sveikatą, reguliariai jį keiskite ir venkite nutekėjusio akumuliatoriaus elektrolito kontakto su oda.
11. Jei svarstyklių nenaudosite ilgą laiką, išimkite bateriją.
12. Jei įrenginys neturi automatinio išsijungimo funkcijos, po kiekvieno naudojimo jį reikia

išjungti rankiniu būdu.

13. Prietaisą naudokite ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.

14. Saugokite įrenginį nuo stiprių elektromagnetinių laukų poveikio.

15. Įsitikinkite, kad paviršius, ant kurio naudojamas prietaisas, nėra šlapias ar slidus.

16. Būkite atsargūs ir nenumeskite sunkių daiktų ant svarstyklių ekrano ar stiklo.

17. **NEGALIMA** mušti, nekratyti ir numesti svarstyklių.

18. Viso matavimo metu turite stovėti ramiai ant svarstyklių (taikoma svarstyklėms kūno svoriui matuoti)

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- |                       |                                        |                      |
|-----------------------|----------------------------------------|----------------------|
| 1. Mastelio paviršius | 2. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO ir TARE mygtukas | 3. Laikykite mygtuką |
| 4. UNIT mygtukas      | 5. LCD ekranas                         | 6. Baterijų skyrius  |

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMAJĮ

Įdėkite tinkamas baterijas į skyrių (žr. „Baterijos keitimas“)

#### AKUMULIATORIJOS KEITIMAS

Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį, esantį svarstyklių apačioje. Išimkite seną bateriją. Įdėkite naują tinkamo tipo bateriją. Ypatingą dėmesį atkreipkite į poliškumą (+) plius ir (-). Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

#### MATAVIMO VIENETŲ PASIRINKIMAS

Paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką (2), kad įjungtumėte svarstyklės. Norėdami pakeisti matavimo vienetus, paspauskite mygtuką UNIT (4). UNIT mygtukas (4) yra svarstyklių apačioje. Metrinė sistema pasikeis į kg, lb arba oz. Matavimo vienetas bus matomas ekrane (5).

#### VAIKO SVERIMAS

Paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką (2), kad įjungtumėte svarstyklės. Palaukite, kol skalė parodys 0,0 reikšmę. Atsargiai padėkite vaiką ant svarstyklių paviršiaus (1). Būkite atsargūs, kad kūdikis nenukristų. Ypatingą dėmesį atkreipkite į kūdikio galvą. Palaukite, kol rezultatas stabilizuosis.

**PASTABA:** Nelieskite kūdikio, kol svarstyklės matuoja, nes tai gali turėti įtakos galutiniam rezultatui.

Kai tik nustatomas kūdikio svoris, ekrane (5) nustos mirksėti žodis „HOLD“.

Ekrane rezultatas bus rodomas 20 sekundžių.

#### HOLD ir Auto-HOLD funkcija

Svarstyklės turi HOLD ir Auto-HOLD funkcijas. Funkcija „Auto-HOLD“ ekrane (5) parodys kūdikio svorį, kai tik kūdikis stovės pakankamai ramiai, kad būtų galima tiksliai išmatuoti.

Jei vaikas visą laiką juda ir rezultato stabilizuoti nepavyksta, paspauskite HOLD mygtuką (3).

Per 3 sekundes ekrane (5) nustos mirksėti žodis „HOLD“ ir rezultatas stabilizuosis.

Ekrane 20 sekundžių bus rodomas rezultatas. Tada svarstyklės išsijungs automatiškai.

#### TARE funkcija

TARE funkcija leidžia pasverti vaiką ant rankšluosčio, antklodės ar vystyklų.

Pavyzdžiui, uždėkite antklodę ant svarstyklių ir paspauskite TARE mygtuką (2). Kai paspausite TARE mygtuką (2), ekrane pasirodys ženklas „TARE“. Tada padėkite vaiką ant svarstyklių.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

– Švelniai nuvalykite svarstyklės sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.

#### PRANEŠIMAI

EEEEEE – per didelė apkrova

LO – senka baterija

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 2x 1,5V (AAA)

Maksimali apkrova: 20kg / 44lb / 705oz

Minimali apkrova: 0,05 kg / 0,01 svaro / 0,18 uncijos



Rūpīnantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvējusj prietaisā atiduoti j atitinkamā atliekū surinkimo vietā, nav prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtj galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitiniū atliekū konteinerj!

## (LV) LATVIEŠU

### DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKĀMĀM ATZINĒM

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.

1. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus un vienmēr ievērojiet tos. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies preces nepareizas lietošanas rezultātā. Neizmantojiet citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.
2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās.
3. Esiet piesardzīgs, lietojot produktu, ja tuvumā atrodas bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar ierīci, to lietot bez uzraudzības.
4. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu par ierīci tikai tad, ja viņus uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai ir ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
5. Nekad neiegremdējiet visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras iedarbībai, piemēram, tiešai saules gaismai, lietum utt. Nekad neizmantojiet izstrādājumu mitros apstākļos. Nekad neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā, piem. dušas, vannas vai peldbaseina tuvumā.
6. Nekad neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir nokritis vai citādi bojāts, vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojātu izstrādājumu. Ja ierīce ir bojāta, vienmēr sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai veiktu remontu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa tehniķi. Nepareizi veikts remonts var apdraudēt lietotāju.
7. Nekad nenovietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās cepeškrāsns vai gāzes degļa, vai to tuvumā.
8. Nekad neizmantojiet produktu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
9. Neaiztieciet ierīci ar mitrām rokām.
10. Baterijas, kas baro ierīci, var iztecēt, ja tās ir izlādējušās vai nav lietotas ilgu laiku. Lai aizsargātu savu ierīci un savu veselību, regulāri nomainiet to un izvairieties no saskares ar ādu ar noplūdušo akumulatora elektrolītu.
11. Ja svāri netiks lietoti ilgu laiku, izņemiet akumulatoru.
12. Ja vien ierīcei nav automātiskas izslēgšanās funkcijas, tā pēc katras lietošanas reizes jāizslēdz manuāli.
13. Lietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas.
14. Sargājiet ierīci no spēcīgu elektromagnētisko lauku ietekmes.
15. Pārliecinieties, ka virsma, uz kuras tiek lietota ierīce, nav slapja vai slidena.

16. Uzmanieties, lai uz svaru displeja vai stikla nenomestu smagus priekšmetus.

17. NESITIET, nekratiet un nenometiet svarus.

18. Visa mērījuma laikā uz svāriem jāstāv nekustīgi (attiecas uz svāriem ķermeņa svara mērīšanai)

#### IERĪCES APRAKSTS

- |                  |                        |                           |
|------------------|------------------------|---------------------------|
| 1. Mēroga virsma | 2. ON/OFF un TARE poga | 3. Turiet pogu            |
| 4. UNIT poga     | 5. LCD displejs        | 6. Akumulatoru nodalījums |

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Ievietojiet nodalījumā pareizās baterijas (skatiet sadaļu "Akumulatora nomaīņa")

#### AKUMULATORA NOMAIŅA

Noņemiet bateriju nodalījuma vāku skalas apakšā. Izņemiet veco akumulatoru. Ievietojiet jaunu pareizā tipa akumulatoru. Pievērsiet īpašu uzmanību polaritātei (+) plus un (-). Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.

#### MĒRVIENTĪBU IZVĒLE

Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), lai ieslēgtu svarus. Nospiediet pogu UNIT (4), lai mainītu mērvienības. VIENĪBAS poga (4) atrodas skalas apakšā. Metriskā sistēma tiks mainīta uz kg, lb vai oz. Mērvienība būs redzama displejā (5).

#### BĒRNU SVARAM

Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), lai ieslēgtu svarus. Pagaidiet, līdz skala parāda vērtību 0,0.

Uzmanīgi novietojiet bērnu uz svaru virsmas (1). Uzmanieties, lai mazulis nenokristu. Pievērsiet īpašu uzmanību mazuļa galvai.

Pagaidiet brīdi, līdz rezultāts stabilizējas.

**PIEZĪME:** Nepieskarieties mazulim, kamēr svāri veic mērījumus, jo tas var ietekmēt gala rezultātu.

Tiklīdz tiek noteikts mazuļa svārs, displejā (5) parstās mirgot vārds "HOLD".

Displejā rezultāts būs redzams 20 sekundes.

#### HOLD un Auto-HOLD funkcija

Svāriem ir HOLD un Auto-HOLD funkcija. Funkcija Auto-HOLD parādīs mazuļa svaru displejā (5), tiklīdz mazulis turēsies pietiekami nekustīgi, lai varētu veikt precīzu mērījumu.

Ja bērns visu laiku kustas un rezultātu nevar stabilizēt, nospiediet pogu HOLD (3).

3 sekunžu laikā displejā (5) parstās mirgot vārds "HOLD" un rezultāts stabilizējas.

Displejā rezultāts būs redzams 20 sekundes. Pēc tam svāri automātiski izslēgsies.

#### TARE funkcija

Funkcija TARE ļauj nosvērt bērnu uz dvieļa, segas vai autiņbiksītes.

Piemēram, uzlieciet uz svāriem segu un nospiediet pogu TARE (2). Nospiežot pogu TARE (2), ekrānā tiks parādīta zīme "TARE". Pēc tam novietojiet bērnu uz svāriem.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

– Uzmanīgi noslaukiet svarus ar sausu vai nedaudz mitru drānu.

#### ZIŅOJUMI

EEEE – pārmērīga slodze

LO – zems akumulatora uzlādes līmenis

#### TEHNISKIE DATI

Jauda: 2x 1,5 V (AAA)

Maksimālā slodze: 20 kg / 44 mārciņas / 705 unces

Minimālā slodze: 0,05 kg / 0,01 mārciņas / 0,18 unces



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## OHUTUSTINGIMUSED. OLULISED OHUTUSJUHISED PALUN LUGEGE HOOLIKAS läbi ja SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt allolevaid juhiseid ja järgige neid alati. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad toote ebaõigest kasutamisest. Ärge kasutage muudel eesmärkidel, mis on vastuolus selle ettenähtud kasutusega.
2. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
3. Olge ettevaatlik, kui kasutate toodet, kui läheduses on lapsed. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes ei tunne seadet, seda järelevalveta kasutada.
4. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või seadmega seotud kogemuste või teadmiste puudumisega isikud ainult juhul, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või on juhendanud seadme ohutut kasutamist ja olema teadlikud selle kasutamisega seotud riskidest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.
5. Ärge kunagi kastke kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääritingimuste, näiteks otsese päikesevalguse, vihma jne kätte. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes. Ärge kunagi kasutage seadet vee lähedal, nt. duši, vanni või basseini lähedal.
6. Ärge kunagi kasutage toodet, kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge püüdke kahjustatud toodet ise parandada. Kui teie seade on kahjustatud, võtke remondiks alati ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud hooldustehnikud. Valesti teostatud remont võib kasutajat ohustada.
7. Ärge kunagi asetage toodet kuumadele või soojadele pindadele või köögiseadmetele (nt elektriahi või gaasipõleti) või nende lähedusse.
8. Ärge kunagi kasutage toodet kergestisüttivate materjalide läheduses.
9. Ärge puudutage seadet märgade kätega.
10. Seadme toiteallikad võivad lekkida, kui need on tühjad või neid pole pikka aega kasutatud. Seadme ja tervise kaitsmiseks vahetage seda regulaarselt ja vältige lekkiva aku elektrolüüdiga kokkupuudet nahaga.
11. Kui kaalu pikka aega ei kasutata, eemaldage patarei.
12. Kui seadmel pole automaatset väljalülitusfunktsiooni, tuleks see pärast iga kasutuskorda käsitsi välja lülitada.
13. Kasutage seadet stabiilsel ja tasasel pinnal.
14. Kaitske seadet tugevate elektromagnetväljade mõju eest.
15. Veenduge, et pind, millel seadet kasutatakse, ei oleks märg ega libe.
16. Olge ettevaatlik, et kaalu ekraanile või klaasile ei kukuks raskeid esemeid.
17. ÄRGE lööge, raputage ega kukutage kaalu.
18. Kogu mõõtmise ajal tuleb kaalul paigal seista (kehtib kehakaalu mõõtmise kaalude

## kohta)

### SEADME KIRJELDUS

- |                |                        |              |
|----------------|------------------------|--------------|
| 1. Skaala pind | 2. ON/OFF ja TARE nupp | 3. Hoia nupp |
| 4. UNIT nupp   | 5. LCD ekraan          | 6. Akupesa   |

### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Sisestage lahtrisse õiged patareid (vt "Patarei vahetamine")

### AKU VAHETAMINE

Eemaldage patareipesa kaas kaalu allosas. Eemaldage vana aku. Sisestage uus õiget tüüpi aku. Pöörake erilist tähelepanu polaarsusele (+) pluss ja (-). Sulgege akupesa kaas.

### MÕÕTÜHIKUTE VALIMINE

Vajutage ja hoidke all ON/OFF nuppu (2), et kaal sisse lülitada. Mõõtühikute muutmiseks vajutage nuppu UNIT (4). UNIT nupp (4) asub skaala allosas. Mõõdiküsteem muutub kilogrammideks, naeladeks või untsideks. Mõõtühik kuvatakse ekraanil (5).

### LAPSE KAALUMINE

Vajutage ja hoidke all ON/OFF nuppu (2), et kaal sisse lülitada. Oodake, kuni skaala kuvab väärtuse 0,0. Asetage laps ettevaatlikult kaalu pinnale (1). Olge ettevaatlik, et laps ei kukuks. Pöörake erilist tähelepanu lapse peale. Oodake hetk, kuni tulemus stabiliseerub.

**MÄRKUS:** Ärge puudutage last, kui kaal mõõdab, kuna see võib mõjutada lõpptulemust. Niipea, kui lapse kaal on kindlaks tehtud, lõpetab ekraanil (5) olev sõna „HOLD” vilkumise. Ekraanil kuvatakse tulemust 20 sekundit.

### HOLD ja Auto-HOLD funktsioon

Kaalul on HOLD ja Auto-HOLD funktsioon. Funktsioon Auto-HOLD näitab lapse kaalu ekraanil (5) niipea, kui laps hoiab täpse mõõtmise tegemiseks piisavalt paigal.

Kui laps liigub kogu aeg ja tulemust ei saa stabiliseerida, vajutage HOLD nuppu (3). 3 sekundi jooksul lõpetab ekraanil (5) vilkumise sõna "HOLD" ja tulemus stabiliseerub. Ekraanil kuvatakse tulemus 20 sekundit. Seejärel lülitub kaal automaatselt välja.

### TARE funktsioon

TARE funktsioon võimaldab kaaluda last rätikul, tekil või mähkmel.

Näiteks asetage tekk kaalule ja vajutage nuppu TARE (2). Kui vajutate nuppu TARE (2), kuvatakse ekraanil TARE märk. Järgmisena asetage laps kaalule.

### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

– Pühkige kaalu õrnalt kuiva või kergelt niiske lapiga.

### SÕNUMID

EEEE – liigne koormus

LO – aku tühi

### TEHNILISED ANDMED

Toide: 2x 1,5 V (AAA)

Maksimaalne koormus: 20 kg / 44 naela / 705 untsi

Minimaalne koormus: 0,05 kg / 0,01 naela / 0,18 untsi



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## (RO) ROMÂNĂ

**CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE ulterioare**

Aparatul este doar pentru uz casnic.

1. Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și urmați-le

- Întotdeauna. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului. Nu utilizați în alte scopuri neconforme cu utilizarea prevăzută.
2. Produsul este destinat numai utilizării în interior.
  3. Aveți grijă când utilizați produsul când copiii sunt în apropiere. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul să-l folosească nesupravegheat.
  4. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe despre aparat numai dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de riscurile asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
  5. Nu scufundați niciodată întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui, ploaie etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții umede. Nu utilizați niciodată dispozitivul lângă apă, de ex. lângă un duș, cadă sau piscină.
  6. Nu utilizați niciodată produsul dacă a fost scăpat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur un produs deteriorat. Contactați întotdeauna un centru de service autorizat pentru reparații dacă dispozitivul este deteriorat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către tehnicieni de service autorizați. Reparațiile efectuate incorect pot reprezenta un pericol pentru utilizator.
  7. Nu așezați niciodată produsul pe sau lângă suprafețe fierbinți sau calde sau aparate de bucătărie, cum ar fi un cuptor electric sau un arzător cu gaz.
  8. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor inflamabile.
  9. Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude.
  10. Bateriile care alimentează dispozitivul pot avea scurgeri dacă sunt descărcate sau nu au fost folosite o perioadă lungă de timp. Pentru a vă proteja dispozitivul și sănătatea, înlocuiți-l în mod regulat și evitați contactul cu pielea cu scurgerile de electrolit din baterie.
  11. Dacă cântarul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, scoateți bateria.
  12. Cu excepția cazului în care dispozitivul are o funcție de oprire automată, acesta trebuie oprit manual după fiecare utilizare.
  13. Utilizați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană.
  14. Protejați dispozitivul de influența câmpurilor electromagnetice puternice.
  15. Asigurați-vă că suprafața pe care este folosit dispozitivul nu este umedă sau alunecoasă.
  16. Aveți grijă să nu scăpați obiecte grele pe afișajul sau sticla cântarului.
  17. NU loviți, scuturați sau scăpați cântarul.
  18. Pe durata întregii măsurători, trebuie să stați nemișcat pe cântar (se aplică cântarului pentru măsurarea greutății corporale).

## DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |                      |                         |                                |
|----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Scalare suprafață | 2. Buton ON/OFF și TARE | 3. Buton Țineți apăsat         |
| 4. Buton UNIT        | 5. Display LCD          | 6. Compartiment pentru baterie |

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Introduceți bateriile corecte în compartiment (vezi „Înlocuirea bateriei”)

## ÎNLOCUIREA BATERIEI

Scoateți capacul compartimentului bateriei din partea de jos a cântarului. Scoateți bateria veche. Introduceți noua baterie de tipul potrivit. Acordați o atenție deosebită polarității (+) plus și (-). Închideți capacul compartimentului bateriei.

## SELECTAREA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ

Apăsăți și mențineți apăsat butonul ON/OFF (2) pentru a porni cântarul. Apăsăți butonul UNIT (4) pentru a schimba unitățile de măsură. Butonul UNIT (4) este plasat în partea de jos a cântarului. Sistemul metric se va schimba în kg, lb sau oz. Unitatea de măsură va fi vizibilă pe afișaj (5).

## CÂNTĂRIREA UNUI COPIL

Apăsăți și mențineți apăsat butonul ON/OFF (2) pentru a porni cântarul. Așteptați până când cântarul afișează valoarea 0,0. Așezați cu grijă copilul pe suprafața cântarului (1). Ai grijă ca bebelușul să nu cada. Acordați o atenție deosebită capului bebelușului. Așteptați un moment pentru ca rezultatul să se stabilească.

NOTĂ: Nu atingeți copilul în timp ce cântarul efectuează măsurătorile, deoarece acest lucru poate afecta rezultatul final. De îndată ce greutatea bebelușului este determinată, cuvântul „HOLD” de pe afișaj (5) va înceta să clipească. Afișajul va afișa rezultatul timp de 20 de secunde.

## Funcția HOLD și Auto-HOLD

Cântarul are funcția HOLD și Auto-HOLD. Funcția Auto-HOLD va afișa greutatea bebelușului pe afișaj (5) de îndată ce bebelușul ține nemișcat suficient pentru a putea fi măsurată exact.

Dacă copilul se mișcă tot timpul și rezultatul nu poate fi stabilizat, apăsați butonul HOLD (3). În 3 secunde, cuvântul „HOLD” va înceta să clipească pe afișaj (5) și rezultatul se va stabiliza. Afișajul va afișa rezultatul timp de 20 de secunde. Apoi cântarul se va opri automat.

## Funcția TARE

Funcția TARE permite cântărirea copilului pe un prosop, pătură sau scutech.

De exemplu, puneți o pătură pe cântar și apăsați butonul TARE (2). Odată ce apăsați butonul TARE (2) pe ecran va fi afișat semnul „TARE”. Apoi, așezați copilul pe cântar.

## CURATENIE SI MENTENANTA

– Ștergeți ușor cântarul cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

## MESAJE

EEEE – sarcină excesivă

LO – baterie descărcată

## DATE TEHNICE

Putere: 2x 1,5V (AAA)

Sarcina maxima: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Sarcina minima: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător.

Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

(BS) BOSANSKI

**SIGURNOSNI USLOVI. VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVATE ZA BUDUĆE REFERENCE**

Uređaj je samo za kućnu upotrebu.

1. Prije upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte donje upute i uvijek ih slijedite. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim korištenjem proizvoda. Nemojte

koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

2. Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu.

3. Budite oprezni kada koristite proizvod kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.

4. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja o uređaju samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i svjesni rizika povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

5. Nikada ne uranjajte cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktna sunčeva svetlost, kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima. Nikada nemojte koristiti uređaj u blizini vode, npr. u blizini tuša, kade ili bazena.

6. Nikada nemojte koristiti proizvod ako je pao ili na neki drugi način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami da popravite oštećeni proizvod. Uvijek se obratite ovlaštenom servisu radi popravke ako je vaš uređaj oštećen. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravno obavljani popravci mogu predstavljati opasnost za korisnika.

7. Nikada ne postavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja kao što su električna pećnica ili plinski plamenik.

8. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materijala.

9. Ne dirajte uređaj mokrim rukama.

10. Baterije koje napajaju uređaj mogu iscuriti ako su ispražnjene ili nisu korištene duže vrijeme. Da biste zaštitili svoj uređaj i svoje zdravlje, redovno ga mijenjajte i izbjegavajte kontakt s kožom sa iscurelim elektrolitom iz baterije.

11. Ako se vaga neće koristiti duže vrijeme, izvadite bateriju.

12. Osim ako uređaj nema funkciju automatskog isključivanja, treba ga ručno isključiti nakon svake upotrebe.

13. Koristite uređaj na stabilnoj i ravnoj površini.

14. Zaštitite uređaj od uticaja jakih elektromagnetnih polja.

15. Provjerite da površina na kojoj se uređaj koristi nije mokra ili klizava.

16. Pazite da ne ispustite teške predmete na displej ili staklo vage.

17. **NEMOJTE** udarati, tresti ili ispuštati vagu.

18. Za vrijeme cijelog mjerenja morate mirno stajati na vagi (odnosi se na vage za mjerenje tjelesne težine).

#### OPIS UREĐAJA

1. Površina skale

2. Dugme ON/OFF i TARE

3. Dugme za zadržavanje

4. Dugme UNIT

5. LCD ekran

6. Odeljak za baterije

#### PRIGRE UPOTREBE

Umetnite ispravne baterije u pretinac (pogledajte "Zamjena baterije")

## ZAMJENA BATERIJE

Skinite poklopac odeljka za baterije na dnu vage. Uklonite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Obratite posebnu pažnju na polaritet (+) plus i (-). Zatvorite poklopac odeljka za baterije.

## ODABIR MJERNIH JEDINICA

Pritisnite i držite tipku ON/OFF (2) da uključite vagu. Pritisnite tipku UNIT (4) za promjenu mjernih jedinica. Dugme UNIT (4) nalazi se na dnu skale. Metrički sistem će se promijeniti u kg, lb ili oz. Jedinica mjere će biti vidljiva na displeju (5).

## VAGANJE DJETETA

Pritisnite i držite tipku ON/OFF (2) da uključite vagu. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0,0.

Pažljivo stavite dijete na površinu vage (1). Pazite da beba ne padne. Obratite posebnu pažnju na bebinu glavu.

Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizuje.

NAPOMENA: Ne dirajte bebu dok vaga meri, jer to može uticati na konačni rezultat.

Čim se utvrdi težina bebe, riječ "HOLD" na displeju (5) će prestati da treperi.

Na ekranu će se prikazati rezultat 20 sekundi.

## HOLD i Auto-HOLD funkcije

Vaga ima funkciju HOLD i Auto-HOLD. Funkcija Auto-HOLD će prikazati težinu bebe na displeju (5) čim beba bude dovoljno mirna za tačno merenje.

Ako se dijete stalno kreće, a rezultat se ne može stabilizirati, pritisnite tipku HOLD (3).

U roku od 3 sekunde riječ "HOLD" će prestati da treperi na displeju (5) i rezultat će se stabilizovati.

Displej će prikazati rezultat 20 sekundi. Tada će se vaga automatski isključiti.

## TARE funkcija

Funkcija TARE omogućava vaganje djeteta na peškuru, čebetu ili peleni.

Na primjer, stavite čebe na vagu i pritisnite tipku TARE (2). Jednom kada pritisnete dugme TARE (2) na ekranu će se prikazati znak "TARE". Zatim stavite dijete na vagu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

– Pažljivo obrišite vagu suvom ili blago vlažnom krpom.

## PORUKE

EEEE – prekomjerno opterećenje

LO – slaba baterija

## TEHNIČKI PODACI

Snaga: 2x 1,5V (AAA)

Maksimalno opterećenje: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Minimalno opterećenje: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



**Brinuci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## (HU) MAGYAR

**BIZTONSÁGI FELTÉTELEK. FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK, KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ**

A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és mindig kövesse azokat. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért. Ne használja más olyan célra, amely nem egyeztethető össze a rendeltetésszerű használattal.

2. A termék kizárólag beltéri használatra készült.

3. Legyen óvatos a termék használatakor, amikor gyerekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan

személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják azt.

4. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy tájékoztattak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével kapcsolatos kockázatokkal.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

5. Soha ne merítse az egész készüléket vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri hatásoknak, például közvetlen napfénynek, esőnek stb. Soha ne használja a terméket nedves környezetben. Soha ne használja a készüléket víz közelében, pl. zuhanyzó, fürdőkád vagy medence közelében.

6. Soha ne használja a terméket, ha leesett, más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a sérült terméket. Mindig forduljon hivatalos szervizközponthoz javítás céljából, ha a készülék megsérül. Minden javítást csak felhatalmazott szerviztechnikusok végezhetnek. A helytelenül végzett javítások veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.

7. Soha ne helyezze a terméket forró vagy meleg felületekre vagy konyhai készülékekre, például elektromos sütőre vagy gázégőre, vagy azok közelébe.

8. Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.

9. Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel.

10. A készüléket tápláló elemek szivároghatnak, ha lemerültek vagy hosszabb ideig nem használták őket. Készüléke és egészsége védelme érdekében rendszeresen cserélje ki, és kerülje a szivárgó akkumulátor-elektrolit bőrrel való érintkezését.

11. Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemet.

12. Hacsak a készülék nem rendelkezik automatikus kikapcsolás funkcióval, minden használat után manuálisan ki kell kapcsolni. 13. A készüléket stabil és sík felületen használja.

14. Óvja a készüléket az erős elektromágneses mezők hatásától.

15. Győződjön meg arról, hogy a felület, amelyen a készüléket használja, nem nedves vagy csúszós.

16. Ügyeljen arra, hogy ne essen nehéz tárgyak a mérleg kijelzőjére vagy üvegére.

17. NE üsse, rázza vagy ejtse le a mérleget.

18. A mérés teljes ideje alatt mozdulatlanul kell állnia a mérlegen (testsúlymérő mérlegekre vonatkozik)

#### KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |                 |                        |                       |
|-----------------|------------------------|-----------------------|
| 1. Skálafelület | 2. ON/OFF és TARE gomb | 3. Tartás nyomógombot |
| 4. UNIT gomb    | 5. LCD kijelző         | 6. Elemtartó          |

#### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Helyezze be a megfelelő elemeket a rekeszbe (lásd „Az elem cseréje”)

## AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

Vegye le az elemtartó fedelét a mérleg alján. Távolítsa el a régi akkumulátort. Helyezze be a megfelelő típusú új akkumulátort. Különös figyelmet kell fordítani a polarításra (+) plusz és (-). Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.

## MÉRTÉKEGYSÉGEK KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot (2) a mérleg bekapcsolásához. Nyomja meg a UNIT gombot (4) a mértékegységek megváltoztatásához. A UNIT gomb (4) a mérleg alján található. A metrikus rendszer kg-ra, fontra vagy unciára változik. A mértékegység látható lesz a kijelzőn (5).

## GYERMEK SÚLYA

Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot (2) a mérleg bekapcsolásához. Várja meg, amíg a skála a 0,0 értéket mutatja. Óvatosan helyezze a gyermeket a mérleg felületére (1). Vigyázz, nehogy leessen a baba. Különös figyelmet kell fordítani a baba fejére. Várjon egy pillanatot, amíg az eredmény stabilizálódik.

MEGJEGYZÉS: Ne érintse meg a babát, amíg a mérleg mér, mert ez befolyásolhatja a végeredményt.

Amint a baba súlyát meghatározták, a kijelzőn (5) a „HOLD” szó villogása megszűnik.

A kijelző 20 másodpercig mutatja az eredményt.

## HOLD és Auto-HOLD funkció

A mérleg HOLD és Auto-HOLD funkcióval rendelkezik. Az Auto-HOLD funkció megjeleníti a baba súlyát a kijelzőn (5), amint a baba eléggé mozdulatlanul tartja a pontos mérést.

Ha a gyermek folyamatosan mozog, és az eredményt nem lehet stabilizálni, nyomja meg a HOLD gombot (3).

3 másodpercen belül a „HOLD” szó villogása megszűnik a kijelzőn (5), és az eredmény stabilizálódik.

A kijelző 20 másodpercig mutatja az eredményt. Ekkor a mérleg automatikusan kikapcsol.

## TARE funkció

A TARE funkció lehetővé teszi a gyermek törülközőn, takarón vagy pelenkán történő lemérését.

Például helyezzen egy takarót a mérlegre, és nyomja meg a TARE gombot (2). Miután megnyomta a TARE gombot (2), megjelenik a „TARE” jel a képernyőn. Ezután helyezze a gyermeket a mérlegre.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

– Óvatosan törölje le a mérleget száraz vagy enyhén nedves ruhával.

## ÜZENETEK

EEEE – túlzott terhelés

LO – alacsony akkumulátor

## MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 2x 1,5V (AAA)

Maximális terhelés: 20kg / 44lb / 705oz

Minimális terhelés: 0,05 kg / 0,01 font / 0,18 uncia



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Poliétilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladni külön tároló pontjához.

## (GR) ΕΛΛΑΔΑ

### ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Η συσκευή είναι μόνο για οικιακή χρήση.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και ακολουθήστε τις πάντα. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με την προβλεπόμενη χρήση του.

2. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

3. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν τα παιδιά είναι κοντά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν

είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.

4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης της συσκευής μόνο εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και αυτές οι δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.

5. Μην βυθίζετε ποτέ ολόκληρη τη συσκευή σε νερό. Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως απευθείας ηλιακό φως, βροχή κ.λπ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε συνθήκες υγρασίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ. κοντά σε ντους, μπανιέρα ή πισίνα.

6. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας ένα κατεστραμμένο προϊόν. Επικοινωνείτε πάντα με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή εάν η συσκευή σας έχει υποστεί ζημιά. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις. Οι επισκευές που εκτελούνται λανθασμένα μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για τον χρήστη.

7. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν πάνω ή κοντά σε ζεστές ή ζεστές επιφάνειες ή συσκευές κουζίνας, όπως ηλεκτρικό φούρνο ή καυστήρα αερίου.

8. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

9. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

10. Οι μπαταρίες που τροφοδοτούν τη συσκευή ενδέχεται να διαρρεύσουν εάν είναι αποφορτισμένες ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να προστατεύσετε τη συσκευή σας και την υγεία σας, αντικαθιστάτε την τακτικά και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα με διαρροή ηλεκτρολύτη μπαταρίας.

11. Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία.

12. Εκτός εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης, θα πρέπει να απενεργοποιείται χειροκίνητα μετά από κάθε χρήση.

13. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

14. Προστατέψτε τη συσκευή από την επίδραση ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων.

15. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία χρησιμοποιείται η συσκευή δεν είναι υγρή ή ολισθηρή.

16. Προσέξτε να μην πέφτουν βαριά αντικείμενα στην οθόνη ή το γυαλί της ζυγαριάς.

17. ΜΗΝ χτυπάτε, μην ανακινείτε ή ρίχνετε τη ζυγαριά.

18. Καθ' όλη τη διάρκεια της μέτρησης, πρέπει να στέκεστε ακίνητοι στη ζυγαριά (ισχύει για τη ζυγαριά για τη μέτρηση του σωματικού βάρους)

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κλίμακα επιφάνειας
2. ON/OFF και κουμπί TARE
4. Κουμπί UNIT
5. Οθόνη LCD

3. Κρατήστε πατημένο το κουμπί
6. Χώρος μπαταρίας

## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Τοποθετήστε τις σωστές μπαταρίες στη θήκη (Δείτε «Αντικατάσταση της μπαταρίας»)

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία του σωστού τύπου. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην πολικότητα (+) συν και (-). Κλείστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας.

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF (2) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Πατήστε το κουμπί UNIT (4) για να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης. Το κουμπί UNIT (4) βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Το μετρικό σύστημα θα αλλάξει σε kg, lb ή oz. Η μονάδα μέτρησης θα είναι ορατή στην οθόνη (5).

## ΖΥΓΙΖΕΙ ΠΑΙΔΙ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF (2) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε έως ότου η κλίμακα εμφανίσει την τιμή 0,0.

Τοποθετήστε προσεκτικά το παιδί στην επιφάνεια της ζυγαριάς (1). Προσέξτε να μην πέσει το μωρό. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο κεφάλι του μωρού.

Περιμένετε λίγο να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην αγγίζετε το μωρό όσο η ζυγαριά κάνει τη μέτρηση, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει το τελικό αποτέλεσμα.

Μόλις προσδιοριστεί το βάρος του μωρού, η λέξη "HOLD" στην οθόνη (5) θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Η οθόνη θα εμφανίσει το αποτέλεσμα για 20 δευτερόλεπτα.

## Λειτουργία HOLD και Auto-HOLD

Η ζυγαριά έχει λειτουργία HOLD και Auto-HOLD. Η λειτουργία Auto-HOLD θα δείξει το βάρος του μωρού στην οθόνη (5) μόλις το μωρό κρατηθεί αρκετά για να γίνει μια ακριβής μέτρηση.

Εάν το παιδί κινείται συνεχώς και το αποτέλεσμα δεν μπορεί να σταθεροποιηθεί, πατήστε το κουμπί HOLD (3).

Μέσα σε 3 δευτερόλεπτα η λέξη «HOLD» θα σταματήσει να αναβοσβήνει στην οθόνη (5) και το αποτέλεσμα θα σταθεροποιηθεί.

Η οθόνη θα εμφανίσει το αποτέλεσμα για 20 δευτερόλεπτα. Τότε η ζυγαριά θα σβήσει αυτόματα.

## Λειτουργία TARE

Η λειτουργία TARE επιτρέπει το ζύγισμα του παιδιού σε πετσέτα, κουβέρτα ή πάνα.

Για παράδειγμα, τοποθετήστε μια κουβέρτα στη ζυγαριά και πατήστε το κουμπί TARE (2). Μόλις πατήσετε το κουμπί TARE (2) στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο "TARE". Στη συνέχεια, τοποθετήστε το παιδί στη ζυγαριά.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

– Σκουπίστε απαλά τη ζυγαριά με ένα στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί.

## ΜΗΝΥΜΑΤΑ

EEEE – υπερβολικό φορτίο

LO – χαμηλή μπαταρία

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ισχύς: 2 x 1,5 V (AAA)

Μέγιστο φορτίο: 20kg / 44lb / 705oz

Ελάχιστο φορτίο: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

(MK) Македонски

**БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ВЕ МОЛИМЕ  
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНИ РЕФЕРЕНЦИ**

Уредот е само за домашна употреба.

1. Пред да го користите производот, внимателно прочитајте ги упатствата подолу и секогаш следете ги. Производителот не е одговорен за каква било штета што произлегува од неправилна употреба на производот. Не користете за други цели што

не се во согласност со неговата намена.

2. Производот е наменет само за внатрешна употреба.

3. Внимавајте кога го користите производот кога децата се во близина. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат без надзор.

4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство или знаење за апаратот само ако се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или биле имаат инструкции за безбедно користење на уредот и се свесни за ризиците поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

5. Никогаш не го потопувајте целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина, дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови. Никогаш не користете го уредот во близина на вода, на пр. во близина на туш, када или базен.

6. Никогаш не користете го производот ако е паднат или на друг начин оштетен или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да поправите оштетен производ. Секогаш контактирајте со овластен сервисен центар за поправка доколку вашиот уред е оштетен. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисери. Неправилно извршените поправки може да претставуваат опасност за корисникот.

7. Никогаш не ставајте го производот на или во близина на топли или топли површини или кујнски апарати како што се електрична печка или горилник на гас.

8. Никогаш не користете го производот во близина на запаливи материјали.

9. Не допирајте го уредот со влажни раце.

10. Батериите што го напојуваат уредот може да истечат ако се испразнети или не се користат долго време. За да го заштитите вашиот уред и вашето здравје, заменувајте го редовно и избегнувајте контакт со кожата со електролит од батеријата што протекува.

11. Ако вагата нема да се користи долго време, извадете ја батеријата.

12. Освен ако уредот нема функција за автоматско исклучување, треба да се исклучува рачно по секоја употреба.

13. Користете го уредот на стабилна и рамна површина.

14. Заштитете го уредот од влијанието на силните електромагнетни полиња.

15. Погрижете се површината на која се користи уредот да не е влажна или лизгава.

16. Внимавајте да не испуштате тешки предмети на дисплејот или стаклото на вагата.

17. НЕ удирајте, тресете или испуштајте ја вагата.

18. За време на целото мерење, мора да стоите во место на вагата (важи за вагата за мерење на телесна тежина).

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Измерете ја површината  
4. Копче UNIT

2. Копче за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧЕЊЕ и TARE  
5. LCD дисплеј

3. Држете го копчето  
6. Преграда за батерии

## ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Ставете ги правилните батерии во преградата (видете „Замена на батеријата“)

## ЗАМЕНА НА БАТЕРИЈАТА

Отстранете го капакот од преградата за батерии на дното на вагата. Отстранете ја старата батерија. Вметнете ја новата батерија од вистинскиот тип. Обрнете посебно внимание на поларитетот (+) плус и (-). Затворете го капакот на преградата за батерии.

## ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Притиснете и задржете го копчето ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ (2) за да ја вклучите вагата. Притиснете го копчето UNIT (4) за да ги промените мерните единици. Копчето UNIT (4) е поставено на дното на вагата. Метричкиот систем ќе се смени на kg, lb или oz. Мерната единица ќе биде видлива на екранот (5).

## ТЕЖАЊЕ НА ДЕТЕ

Притиснете и задржете го копчето ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ (2) за да ја вклучите вагата. Почекајте додека вагата не ја прикаже вредноста 0,0.

Внимателно ставете го детето на површината на вагата (1). Внимавајте бебето да не падне. Обрнете посебно внимание на главата на бебето.

Почекајте малку да се стабилизира резултатот.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не допирајте го бебето додека вагата го мери, бидејќи тоа може да влијае на конечниот резултат.

Штом ќе се одреди тежината на бебето, зборот „HOLD“ на екранот (5) ќе престане да трепка.

Екранот ќе го прикаже резултатот 20 секунди.

## Функција HOLD и Auto-HOLD

Вагата има функција HOLD и Auto-HOLD. Функцијата Auto-HOLD ќе ја прикаже тежината на бебето на екранот (5) штом бебето се држи доволно за да се направи точно мерење.

Ако детето постојано се движи, а резултатот не може да се стабилизира, притиснете го копчето HOLD (3).

Во рок од 3 секунди, зборот „HOLD“ ќе престане да трепка на екранот (5) и резултатот ќе се стабилизира.

Екранот ќе го прикаже резултатот 20 секунди. Тогаш вагата автоматски ќе се исклучи.

## Функција TARE

Функцијата TARE овозможува мерење на детето на крпа, ќебе или пелена.

На пример, ставете ќебе на вагата и притиснете го копчето TARE (2). Откако ќе го притиснете копчето TARE (2) знакот „TARE“ ќе се прикаже на екранот. Следно, ставете го детето на вагата.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

– Нежно избришете ја вагата со сува или малку влажна крпа.

## ПОРАКИ

EEEE – прекумерно оптоварување

LO – ниска батерија

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Моќност: 2x 1,5V (AAA)

Максимално оптоварување: 20 kg / 44lb / 705oz

Минимално оптоварување: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината.

Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување.

Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## (CZ) ČESKY

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, ČTĚTE, PROSÍM, POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.

1. Před použitím produktu si pozorně přečtěte níže uvedené pokyny a vždy je dodržujte.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávným používáním výrobku.

Nepoužívejte pro žádné jiné účely, které nejsou v souladu s jeho zamýšleným použitím.

2. Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití.
3. Buďte opatrní při používání výrobku, když jsou v blízkosti děti. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo lidem, kteří nejsou obeznámeni se zařízením, aby jej používali bez dozoru.
4. VAROVÁNÍ: Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi o spotřebiči pouze v případě, že jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi rizik spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
5. Nikdy neponořujte celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo, déšť atd. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí. Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti vody, např. v blízkosti sprchy, vany nebo bazénu.
6. Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud spadl nebo jinak poškozen, nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit poškozený výrobek sami. Pokud je vaše zařízení poškozeno, vždy se obraťte na autorizované servisní středisko pro opravu. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní technici. Nesprávně provedené opravy mohou představovat nebezpečí pro uživatele.
7. Nikdy nepokládejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.
8. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů.
9. Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama.
10. Baterie napájející zařízení mohou vytéct, pokud jsou vybité nebo nebyly delší dobu používány. Abyste ochránili své zařízení a své zdraví, pravidelně jej vyměňujte a vyhněte se kontaktu pokožky s unikajícím elektrolytem z baterie.
11. Pokud váhu nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii.
12. Pokud zařízení nemá funkci automatického vypnutí, mělo by být po každém použití ručně vypnuto.
13. Používejte zařízení na stabilním a rovném povrchu.
14. Chraňte zařízení před vlivem silných elektromagnetických polí.
15. Ujistěte se, že povrch, na kterém se zařízení používá, není mokřý nebo kluzký.
16. Dávejte pozor, abyste neupustili těžké předměty na displej nebo sklo váhy.
17. NENARAZUJTE, netřeste a neupouštějte váhu.
18. Po celou dobu měření musíte na váze stát na místě (platí pro váhy pro měření tělesné hmotnosti)

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |                  |                           |                         |
|------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1. Plocha váhy   | 2. Tlačítko ON/OFF a TARE | 3. Tlačítko Hold        |
| 4. Tlačítko UNIT | 5. LCD displej            | 6. Příhrádka na baterie |

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vložte správné baterie do příhrádky (viz „Výměna baterie“)

## VÝMĚNA BATERIE

Sejměte víčko přehrádky na baterie ve spodní části váhy. Vyjměte starou baterii. Vložte novou baterii správného typu. Věnujte zvláštní pozornost polaritě (+) plus a (-). Zavřete víko prostoru pro baterie.

## VÝBĚR MĚŘICÍCH JEDNOTEK

Pro zapnutí váhy stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF (2). Stisknutím tlačítka UNIT (4) změníte měrné jednotky. Tlačítko UNIT (4) je umístěno ve spodní části váhy. Metrický systém se změní na kg, lb nebo oz. Jednotka měření se zobrazí na displeji (8).

## VÁŽENÍ DÍTĚTE

Pro zapnutí váhy stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF (2). Počkejte, dokud váha neukáže hodnotu 0,0. Opatrně položte dítě na povrch váhy (1). Dávejte pozor, aby dítě nespadlo. Zvláštní pozornost věnujte hlavičce dítěte. Chvilku počkejte, než se výsledek ustálí.

**POZNÁMKA:** Nedotýkejte se dítěte, když váha provádí měření, protože to může ovlivnit konečný výsledek.

Jakmile je zjištěna váha dítěte, slovo „HOLD“ na displeji (5) přestane blikat.

Displej zobrazí výsledek po dobu 20 sekund.

## Funkce HOLD a Auto-HOLD

Váha má funkce HOLD a Auto-HOLD. Funkce Auto-HOLD zobrazí váhu dítěte na displeji (5), jakmile se dítě drží dostatečně nehybně, aby bylo možné provést přesné měření.

Pokud se dítě neustále pohybuje a výsledek nelze stabilizovat, stiskněte tlačítko HOLD (3).

Během 3 sekund přestane na displeji (5) blikat slovo „HOLD“ a výsledek se ustálí.

Displej zobrazí výsledek po dobu 20 sekund. Poté se váha automaticky vypne.

## funkce TARE

Funkce TARE umožňuje vážení dítěte na ručniku, dece nebo plence.

Například položte na váhu příkrývku a stiskněte tlačítko TARE (2). Po stisknutí tlačítka TARE (2) se na obrazovce zobrazí nápis „TARE“.

Dále položte dítě na váhu.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

– Jemně otřete váhu suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.

## ZPRÁVY

EEEE – nadměrné zatížení

LO – vybitá baterie

## TECHNICKÁ DATA

Napájení: 2x 1,5V (AAA)

Maximální zatížení: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Minimální zatížení: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## (RU) РУССКИЙ

**УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В БУДУЩЕМ.**

Устройство предназначено только для домашнего использования.

1. Перед использованием продукта внимательно прочтите приведенные ниже инструкции и всегда следуйте им. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования продукта. Не используйте для каких-либо других целей, несовместимых с его предполагаемым использованием.

2. Изделие предназначено только для использования внутри помещений.
3. Будьте осторожны при использовании продукта, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, незнакомым с устройством, использовать его без присмотра.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостатком опыта или знаний о приборе разрешается использовать этот прибор только в том случае, если они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы по безопасному использованию устройства и осведомлены о рисках, связанных с его эксплуатацией. Детям не следует играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
5. Никогда не погружайте все устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных условий, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях. Никогда не используйте устройство вблизи воды, например, возле душа, ванны или бассейна.
6. Никогда не используйте изделие, если оно ронялось, было повреждено иным образом или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать поврежденное изделие. Всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр для ремонта, если ваше устройство повреждено. Любой ремонт может выполняться только авторизованными специалистами по техническому обслуживанию. Неправильно выполненный ремонт может представлять опасность для пользователя.
7. Никогда не размещайте изделие на горячих или теплых поверхностях или кухонных приборах, таких как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.
8. Никогда не используйте изделие рядом с легковоспламеняющимися материалами.
9. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
10. Батарейки, питающие устройство, могут протечь, если они разряжены или не использовались в течение длительного времени. Чтобы защитить свое устройство и свое здоровье, регулярно заменяйте его и избегайте контакта кожи с вытекшим электролитом из аккумулятора.
11. Если весы не будут использоваться в течение длительного времени, извлеките батарею.
12. Если устройство не имеет функции автоматического отключения, его следует выключать вручную после каждого использования.
13. Используйте устройство на устойчивой и плоской поверхности.
14. Защищайте устройство от воздействия сильных электромагнитных полей.
15. Убедитесь, что поверхность, на которой используется устройство, не мокрая и не скользкая.
16. Будьте осторожны, не роняйте тяжелые предметы на дисплей или стекло весов.

17. НЕ ударяйте, не трясите и не роняйте весы.

18. Во время всего измерения необходимо стоять на весах неподвижно (касается весов для измерения массы тела)

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Поверхность весов
2. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ» и «ТАРА»
3. Кнопка «Удержание»
4. Кнопка UNIT
5. ЖК-дисплей
6. Батарейный отсек

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Вставьте правильные батарейки в отсек (см. «Замена батареек»)

#### ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Снимите крышку батарейного отсека в нижней части весов. Снимите старую батарею. Вставьте новую батарею правильного типа. Особое внимание обратите на полярность (+) плюс и (-). Закройте крышку батарейного отсека.

#### ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (2), чтобы включить весы. Нажмите кнопку UNIT (4), чтобы изменить единицы измерения. Кнопка UNIT (4) расположена внизу шкалы. Метрическая система изменится на кг, фунты или унции. Единица измерения будет видна на дисплее (5).

#### ВЗВЕШИВАНИЕ РЕБЕНКА

Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (2), чтобы включить весы. Подождите, пока весы не отобразят значение 0,0. Осторожно положите ребенка на поверхность весов (1). Будьте осторожны, чтобы ребенок не упал. Особое внимание уделите голове ребенка.

Подождите немного, пока результат стабилизируется.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не прикасайтесь к ребенку, пока весы производят измерение, поскольку это может повлиять на конечный результат.

Как только вес ребенка будет определен, слово «HOLD» на дисплее (5) перестанет мигать.

Дисплей будет показывать результат в течение 20 секунд.

#### Функция HOLD и Auto-HOLD

Весы имеют функции HOLD и Auto-HOLD. Функция Auto-HOLD отобразит вес ребенка на дисплее (5), как только ребенок удержится достаточно неподвижно, чтобы можно было провести точное измерение.

Если ребенок все время двигается, а результат не удается стабилизировать, нажмите кнопку HOLD (3).

В течение 3 секунд на дисплее (5) перестанет мигать слово «HOLD» и результат стабилизируется.

Дисплей покажет результат в течение 20 секунд. Затем весы автоматически выключатся.

#### Функция TARE

Функция TARE позволяет взвесить ребенка на полотенце, одеяле или подушке.

Например, положите одеяло на весы и нажмите кнопку TARE (2). После нажатия кнопки TARA (2) на экране отобразится знак «TARA». Затем поместите ребенка на весы.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

– Аккуратно протрите накипь сухой или слегка влажной тканью.

#### СООБЩЕНИЯ

EEEE – чрезмерная нагрузка

LO – низкий заряд батареи

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 2x 1,5 В (AAA)

Максимальная нагрузка: 20 кг/44 фунта/705 унций

Минимальная нагрузка: 0,05 кг/0,01 фунта/0,18 унции



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

VEILIGHEIDSVORWAARDEN. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

1. Lees onderstaande instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en volg deze altijd op. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van het product. Niet gebruiken voor andere doeleinden die niet overeenkomen met het beoogde gebruik.
2. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
3. Wees voorzichtig als u het product gebruikt als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met het apparaat het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
4. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis met het apparaat, als zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de risico's die aan de bediening ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
5. Dompel het hele apparaat nooit onder in water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht, regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, b.v. in de buurt van een douche, badkuip of zwembad.
6. Gebruik het product nooit als het gevallen is, op een andere manier beschadigd is, of als het niet goed werkt. Probeer een beschadigd product niet zelf te repareren. Neem altijd contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie als uw apparaat beschadigd is. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde servicemonteurs. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker.
7. Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur zoals een elektrische oven of gasbrander.
8. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare materialen.
9. Raak het apparaat niet aan met natte handen.
10. De batterijen die het apparaat van stroom voorzien, kunnen lekken als ze leeg zijn of lange tijd niet zijn gebruikt. Om uw apparaat en uw gezondheid te beschermen, dient u het regelmatig te vervangen en huidcontact met lekkende batterij-elektrolyt te vermijden.
11. Als de weegschaal langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij.
12. Tenzij het apparaat een automatische uitschakelfunctie heeft, moet het na elk gebruik handmatig worden uitgeschakeld.
13. Gebruik het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond.
14. Bescherm het apparaat tegen de invloed van sterke elektromagnetische velden.
15. Zorg ervoor dat de ondergrond waarop het apparaat wordt gebruikt niet nat of glad is.

16. Zorg ervoor dat u geen zware voorwerpen op het display of glas van de weegschaal laat vallen.

17. Slaat, schudt of laat de weegschaal NIET vallen.

18. Tijdens de gehele meting dient u stil te staan op de weegschaal (geldt voor weegschalen voor het meten van het lichaamsgewicht)

#### APPARAAT BESCHRIJVING

- |                    |                          |                         |
|--------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1. Schaaloppervlak | 2. AAN/UIT- en TARE-knop | 3. Hold-knop            |
| 4. UNIT-knop       | 5. LCD-display           | 6. Batterijcompartiment |

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Plaats de juiste batterijen in het compartiment (zie "De batterij vervangen")

#### DE BATTERIJ VERVANGEN

Vervijder het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal. Vervijder de oude batterij. Plaats de nieuwe batterij van het juiste type. Let vooral op de polariteit (+) plus en (-). Sluit het deksel van het batterijcompartiment.

#### MEETEENHEDEN SELECTEREN

Houd de AAN/UIT-knop (2) ingedrukt om de weegschaal in te schakelen. Druk op de UNIT-knop (4) om de maateenheden te wijzigen. UNIT-knop (4) bevindt zich aan de onderkant van de weegschaal. Het metrische systeem verandert in kg, lb of oz. De meeteenheid is zichtbaar op het display (5).

#### HET WEGEN VAN EEN KIND

Houd de AAN/UIT-knop (2) ingedrukt om de weegschaal in te schakelen. Wacht tot de weegschaal de waarde 0,0 weergeeft. Plaats het kind voorzichtig op het oppervlak van de weegschaal (1). Pas op dat de baby niet valt. Besteed speciale aandacht aan het hoofd van de baby.

Wacht even tot het resultaat zich stabiliseert.

OPMERKING: Raak de baby niet aan terwijl de weegschaal de meting uitvoert, omdat dit het eindresultaat kan beïnvloeden.

Zodra het gewicht van de baby is bepaald, stopt het woord "HOLD" op het display (5) met knipperen.

Het display toont het resultaat gedurende 20 seconden.

#### HOLD- en Auto-HOLD-functie

Weegschaal heeft HOLD- en Auto-HOLD-functie. De Auto-HOLD-functie toont het gewicht van de baby op het display (5) zodra de baby voldoende stil blijft staan om een exacte meting te kunnen uitvoeren.

Als het kind de hele tijd beweegt en het resultaat niet kan worden gestabiliseerd, drukt u op de HOLD-knop (3).

Binnen 3 seconden stopt het woord "HOLD" met knipperen op het display (5) en zal het resultaat stabiliseren.

Het display toont het resultaat gedurende 20 seconden. Dan schakelt de weegschaal automatisch uit.

#### TARE-functie

Met de TARE-functie kan het kind op een handdoek, deken of luier worden gewogen.

Plaats bijvoorbeeld een deken op de weegschaal en druk op de TARE-knop (2). Zodra u op de TARE-knop (2) drukt, wordt het "TARE"-teken op het scherm weergegeven. Plaats vervolgens het kind op de weegschaal.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

– Veeg de weegschaal voorzichtig af met een droge of licht vochtige doek.

#### BERICHTEN

EEEE – overmatige belasting

LO – batterij bijna leeg

#### TECHNISCHE DATA

Voeding: 2x 1,5V (AAA)

Maximale belasting: 20kg / 44lb / 705oz

Minimale belasting: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

**VARNOSTNI POGOJI. POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA PROSIMO, DA POZORNO PREBERETE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE**

Naprava je samo za domačo uporabo.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite spodnja navodila in jih vedno upoštevajte. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka. Ne uporabljajte za druge namene, ki niso v skladu z njegovo predvideno uporabo.
2. Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih.
3. Bodite previdni pri uporabi izdelka, ko so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da bi jo uporabljali brez nadzora.
4. **OPOZORILO:** Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj ali znanja o aparatu le, če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo tveganj, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
5. Nikoli ne potopite celotne naprave v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot so neposredna sončna svetloba, dež itd. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih pogojih. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, npr. v bližini prhe, kopalne kadi ali bazena.
6. Izdelka nikoli ne uporabljajte, če vam je padel na tla ali je kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Poškodovanega izdelka ne poskušajte popraviti sami. Če je vaša naprava poškodovana, se za popravilo vedno obrnite na pooblaščen servisni center. Vsa popravila lahko izvajajo le pooblaščen serviserji. Nepravilno izvedena popravila lahko predstavljajo nevarnost za uporabnika.
7. Izdelka nikoli ne postavljajte na ali blizu vročih ali toplih površin ali kuhinjskih aparatov, kot je električna pečica ali plinski gorilnik.
8. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
9. Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami.
10. Baterije, ki napajajo napravo, lahko puščajo, če so izpraznjene ali če jih niste uporabljali dlje časa. Da zaščitite svojo napravo in svoje zdravje, jo redno menjajte in se izogibajte stiku kože s puščajočim elektrolitom baterije.
11. Če tehtnice dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo.
12. Če naprava nima funkcije samodejnega izklopa, jo je treba po vsaki uporabi izklopiti ročno.
13. Napravo uporabljajte na stabilni in ravni površini.
14. Napravo zaščitite pred vplivom močnih elektromagnetnih polj.
15. Prepričajte se, da površina, na kateri uporabljate napravo, ni mokra ali spolzka.
16. Pazite, da vam težki predmeti ne padejo na zaslon ali steklo tehtnice.
17. Tehtnice NE udarjajte, stresajte ali pazite na tla.

## 18. Med celotno meritvijo morate na tehtnici stati pri miru (velja za tehtnice za merjenje telesne teže)

### OPIS NAPRAVE

1. Površina tehtnice
2. Gumb VKLOP/IZKLOP in TARE
3. Gumb Držite
4. Gumb ENOTA
5. LCD zaslon
6. Predal za baterije

### PRED PRVO UPORABO

V predal vstavite ustrezne baterije (glejte »Zamenjava baterije«)

### ZAMENJAVA BATERIJE

Odstranite pokrov prostora za baterije na dnu tehtnice. Odstranite staro baterijo. Vstavite novo baterijo prave vrste. Bodite posebno pozorni na polarnost (+) plus in (-). Zaprite pokrov prostora za baterije.

### IZBIRA MERSKIH ENOT

Pritisnite in držite gumb VKLOP/IZKLOP (2), da vklopíte tehtnico. Pritisnite tipko UNIT (4), da spremeníte merske enote. Gumb ENOTA (4) se nahaja na dnu lestvice. Metrični sistem se bo spremenil v kg, lb ali oz. Merska enota bo vidna na zaslonu (5).

### TEHTANJE OTROKA

Pritisnite in držite gumb VKLOP/IZKLOP (2), da vklopíte tehtnico. Počakajte, da tehtnica prikaže vrednost 0,0.

Otroka previdno položite na površino tehtnice (1). Pazite, da otrok ne pade. Posebno pozornost posvetíte otrokovi glavi.

Počakajte trenutek, da se rezultat stabilizira.

OPOMBA: Ne dotikajte se otroka, medtem ko tehtnica meri, saj lahko to vpliva na končni rezultat.

Takoj, ko je otrokova teža določena, beseda "HOLD" na zaslonu (5) preneha utripati.

Zaslon bo prikazal rezultat za 20 sekund.

### Funkcija HOLD in Auto-HOLD

Tehtnica ima funkcijo HOLD in Auto-HOLD. Funkcija Auto-HOLD bo prikazala otrokovo težo na zaslonu (5), takoj ko bo otrok držal dovolj pri miru, da bo lahko natančno izmeril.

Če se otrok ves čas premika in rezultata ni mogoče stabilizirati, pritisnite tipko HOLD (3).

V 3 sekundah bo beseda "HOLD" prenehala utripati na zaslonu (5) in rezultat se bo stabiliziral.

Zaslon bo prikazoval rezultat 20 sekund. Nato se bo tehtnica samodejno izklopila.

### funkcija TARE

Funkcija TARE omogoča tehtanje otroka na brisači, odejici ali plenici.

Na primer, položite odejo na tehtnico in pritisnite gumb TARE (2). Ko pritisnete gumb TARE (2), se na zaslonu prikaže znak "TARE". Nato otroka položite na tehtnico.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

– Tehtnico nežno obrišite s suho ali rahlo vlažno krpo.

### SPOROČILA

EEEE – čezmerna obremenitev

LO – prazna baterija

### TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 2x 1,5V (AAA)

Največja obremenitev: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Najmanjša obremenitev: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(HR) HRVATSKI

**SIGURNOSNI UVJETI. VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU**

Uređaj je samo za kućnu upotrebu.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte upute u nastavku i uvijek ih se pridržavajte. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom uporabom proizvoda. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu.
3. Budite oprezni kada koristite proizvod kada su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
4. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja o uređaju samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su upućeni u sigurnu uporabu uređaja te su svjesni rizika povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
5. Nikada ne uranjajte cijeli uređaj u vodu. Nikada nemojte izlagati proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uvjetima. Nikada nemojte koristiti uređaj u blizini vode, npr. u blizini tuša, kade ili bazena.
6. Nikada nemojte koristiti proizvod ako je pao ili je na drugi način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod. Uvijek kontaktirajte ovlašteni servis za popravak ako je vaš uređaj oštećen. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni serviseri. Nestručno izvedeni popravci mogu predstavljati opasnost za korisnika.
7. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja kao što su električna pećnica ili plinski plamenik.
8. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
9. Ne dirajte uređaj mokrim rukama.
10. Baterije koje napajaju uređaj mogu iscuriti ako su ispražnjene ili nisu bile korištene dulje vrijeme. Kako biste zaštitili svoj uređaj i svoje zdravlje, redovito ga mijenjajte i izbjegavajte kontakt kože s curenjem elektrolita iz baterije.
11. Ako se vaga neće koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju.
12. Osim ako uređaj nema funkciju automatskog isključivanja, treba ga ručno isključiti nakon svake uporabe.
13. Koristite uređaj na stabilnoj i ravnoj površini.
14. Zaštitite uređaj od utjecaja jakih elektromagnetskih polja.
15. Provjerite da površina na kojoj se koristi uređaj nije mokra ili skliska.
16. Pazite da ne ispustite teške predmete na zaslon ili staklo vage.
17. **NEMOJTE** udarati, tresti ili ispuštati vagu.
18. Tijekom cijelog mjerenja morate mirno stajati na vagi (odnosi se na vage za mjerenje tjelesne težine)

#### OPIS UREĐAJA

1. Površina vage
4. Tipka UNIT

2. Tipka ON/OFF i TARE
5. LCD zaslon

3. Tipka Držite
6. Pretinac za baterije

## PRIJE PRVE UPOTREBE

Umetnite odgovarajuće baterije u odjeljak (pogledajte "Zamjena baterije")

## ZAMJENA BATERIJE

Uklonite poklopac odjeljka za baterije na dnu vage. Uklonite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Obratite posebnu pozornost na polaritet (+) plus i (-). Zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

## ODABIR MJERNIH JEDINICA

Pritisnite i držite tipku ON/OFF (2) kako biste uključili vagu. Pritisnite gumb UNIT (4) za promjenu mjernih jedinica. Tipka JEDINICA (4) nalazi se na dnu ljestvice. Metrički sustav će se promijeniti u kg, lb ili oz. Mjerna jedinica bit će vidljiva na zaslonu (5).

## VAŽANJE DJETETA

Pritisnite i držite tipku ON/OFF (2) kako biste uključili vagu. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0,0.

Pažljivo položite dijete na površinu vage (1). Pazite da beba ne padne. Obratite posebnu pozornost na bebinu glavu.

Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizira.

NAPOMENA: Ne dirajte bebu dok vaga vrši mjerenje jer to može utjecati na konačni rezultat.

Čim se utvrdi težina bebe, riječ "HOLD" na displeju (5) će prestati treptati.

Zaslon će prikazati rezultat 20 sekundi.

## HOLD i Auto-HOLD funkcija

Vaga ima funkciju HOLD i Auto-HOLD. Funkcija Auto-HOLD prikazat će bebinu težinu na zaslonu (5) čim se beba drži dovoljno mirno da se izvrši točno mjerenje.

Ako se dijete cijelo vrijeme kreće, a rezultat se ne može stabilizirati, pritisnite tipku HOLD (3).

Unutar 3 sekunde riječ "HOLD" prestat će treperiti na zaslonu (5) i rezultat će se stabilizirati.

Zaslon će prikazati rezultat 20 sekundi. Tada će se vaga automatski isključiti.

## TARE funkcija

TARE funkcija omogućuje vaganje djeteta na ručniku, dekici ili peleni.

Na primjer, stavite pokrivač na vagu i pritisnite tipku TARE (2). Nakon što pritisnete tipku TARE (2) na ekranu će se prikazati znak

"TARE". Zatim stavite dijete na vagu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

– Nježno obrišite vagu suhom ili blago vlažnom krpom.

## PORUKE

EEEE – prekomjerno opterećenje

LO – slaba baterija

## TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 2x 1,5V (AAA)

Maksimalno opterećenje: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Minimalno opterećenje: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku.

Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš.

Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## (FI) SUOMI

# TURVALLISUUSOHJEET. TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPIÄ VARTEN

Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet huolellisesti ja noudata niitä aina. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärästä käytöstä. Älä käytä muihin tarkoituksiin, jotka ovat ristiriidassa sen käyttötarkoituksen kanssa.
2. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
3. Ole varovainen käyttäessäsi tuotetta, kun lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman

valvontaa.

4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta vain, jos he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja olla tietoinen sen käyttöön liittyvistä riskeistä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoriteta valvonnassa.
5. Älä koskaan upota koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle, sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa. Älä koskaan käytä laitetta veden lähellä, esim. lähellä suihkua, kylpyammetta tai uima-allasta.
6. Älä koskaan käytä tuotetta, jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata vahingoittunutta tuotetta itse. Ota aina yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjausta varten, jos laitteesi on vaurioitunut. Vain valtuutetut huoltoteknikot saavat suorittaa kaikki korjaukset. Väärin suoritettavat korjaukset voivat aiheuttaa vaaran käyttäjälle.
7. Älä koskaan aseta tuotetta kuumien tai lämpimien pintojen tai keittiölaitteiden, kuten sähköuunin tai kaasupolttimen, päälle tai lähelle.
8. Älä koskaan käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.
9. Älä koske laitteeseen märin käsin.
10. Laitteen virtalähteet voivat vuotaa, jos ne ovat tyhjentyneet tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Suojellaksesi laitettasi ja terveyttäsi vaihda se säännöllisesti ja vältä vuotavan akun elektrolyytin kosketusta iholle.
11. Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, irrota paristo.
12. Ellei laitteessa ole automaattista sammutustoimintoa, se tulee sammuttaa manuaalisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.
13. Käytä laitetta vakaalla ja tasaisella alustalla.
14. Suojaa laitetta voimakkailta sähkömagneettisilta kentiltä.
15. Varmista, että pinta, jolla laitetta käytetään, ei ole märkä tai liukas.
16. Varo pudotamasta raskaita esineitä vaa'an näytön tai lasin päälle.
17. ÄLÄ lyö, ravista tai pudota vaakaa.
18. Koko mittauksen ajan on seisottava paikallaan vaa'alla (koskee ruumiinpainon mittaavaa)

#### LAITEKUVAUS

- |                  |                           |                 |
|------------------|---------------------------|-----------------|
| 1. Skaalan pinta | 2. ON/OFF ja TARE-painike | 3. Pidä painike |
| 4. UNIT-painike  | 5. LCD-näyttö             | 6. Akkuosasto   |

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Aseta oikeat paristot lokeroon (katso "Pariston vaihtaminen")

#### AKUN VAIHTAMINEN

Irrota paristolokeron kansi vaa'an alaosasta. Poista vanha akku. Asenna uusi oikeantyyppinen akku. Kiinnitä erityistä huomiota napaisuuteen (+) plus ja (-). Sulje paristolokeron kansi.

## MITTAYKSIKÖIDEN VALINTA

Kytke vaaka päälle pitämällä ON/OFF-painiketta (2) painettuna. Paina UNIT-painiketta (4) muuttaaksesi mittayksiköitä. UNIT-painike (4) on sijoitettu vaa'an alosaan. Metrijärjestelmä muuttuu kg, lb tai unssi. Mittayksikkö näkyy näytössä (5).

## LAPSEN PAINO

Kytke vaaka päälle pitämällä ON/OFF-painiketta (2) painettuna. Odota, kunnes asteikko näyttää arvon 0,0. Aseta lapsi varovasti vaa'an pinnalle (1). Varo ettei vauva putoa. Kiinnitä erityistä huomiota vauvan päähän. Odota hetki, kunnes tulos vakiintuu.

HUOMAA: Älä koske vauvaan, kun vaaka mittaa, koska se voi vaikuttaa lopputulokseen.

Heti kun vauvan paino on määritetty, sana "HOLD" näytössä (5) lakkaa vilkkumasta.

Näytössä näkyy tulos 20 sekunnin ajan.

## HOLD ja Auto-HOLD-toiminto

Vaakassa on HOLD ja Auto-HOLD-toiminto. Auto-HOLD-toiminto näyttää vauvan painon näytöllä (5) heti, kun vauva pysyy tarpeeksi paikallaan tarkan mittauksen suorittamiseksi.

Jos lapsi liikkuu koko ajan, eikä tulosta voida vakauttaa, paina HOLD-painiketta (3).

Sana "HOLD" lakkaa vilkkumasta näytössä (5) kolmen sekunnin kuluessa ja tulos tasaantuu.

Näytössä näkyy tulos 20 sekunnin ajan. Sitten vaaka sammuu automaattisesti.

## TARE-toiminto

TARE-toiminto mahdollistaa lapsen punnitsemisen pyyhkeen, peiton tai vaipan päällä.

Aseta esimerkiksi huopa vaa'alle ja paina TARE-painiketta (2). Kun painat TARE-painiketta (2), "TARE"-merkki ilmestyy näytölle. Aseta seuraavaksi lapsi vaa'alle.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

– Pyyhi vaaka varovasti kuivalla tai hieman kostealla liinalla.

## VIESTIT

EEEE – liiallinen kuormitus

LO – akku vähissä

## TEKNISET TIEDOT

Teho: 2x 1,5V (AAA)

Maksimikuormitus: 20kg / 44lb / 705oz

Minimikuorma: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 unssia



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

(SV) SVENSKA

## SÄKERHETSFÖRHÅLLANDEN. VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER, LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

Enheten är endast för hemmabruk.

1. Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan noggrant och följ dem alltid. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning av produkten. Använd inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
2. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
3. Var försiktig när du använder produkten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den utan uppsikt.
4. VARNING: Denna apparat kan endast användas av barn över 8 år och personer med

nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om apparaten om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har varit instrueras om säker användning av enheten och är medvetna om riskerna med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.

5. Doppa aldrig ner hela enheten i vatten. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus, regn etc. Använd aldrig produkten i fuktiga förhållanden. Använd aldrig enheten nära vatten, t.ex. nära en dusch, badkar eller pool.
6. Använd aldrig produkten om den har tappats eller skadats på annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera en skadad produkt själv. Kontakta alltid ett auktoriserat servicecenter för reparation om din enhet är skadad. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicetekniker. Reparationer som utförs felaktigt kan utgöra en fara för användaren.
7. Placera aldrig produkten på eller nära varma eller varma ytor eller köksapparater som en elektrisk ugn eller gasbrännare.
8. Använd aldrig produkten nära brandfarliga material.
9. Rör inte enheten med våta händer.
10. Batterierna som driver enheten kan läcka om de är urladdade eller inte har använts på länge. För att skydda din enhet och din hälsa, byt ut den regelbundet och undvik hudkontakt med läckande batterielektrolyt.
11. Om vågen inte kommer att användas under en längre tid, ta bort batteriet.
12. Om enheten inte har en automatisk avstängningsfunktion, bör den stängas av manuellt efter varje användning.
13. Använd enheten på en stabil och plan yta.
14. Skydda enheten från påverkan av starka elektromagnetiska fält.
15. Se till att ytan som enheten används på inte är våt eller hal.
16. Var försiktig så att du inte tappar tunga föremål på vågens display eller glas.
17. Slå, skaka eller tappa INTE vågen.
18. Under hela mätningen ska du stå stilla på vågen (gäller vågar för att mäta kroppsvikt)

#### ENHETSBEKRIVNING

- |               |                         |                     |
|---------------|-------------------------|---------------------|
| 1. Vågyta     | 2. PÅ/AV och TARA-knapp | 3. Håll ned-knappen |
| 4. UNIT-knapp | 5. LCD-display          | 6. Batterifack      |

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Sätt i rätt batterier i facket (se "Byta batteri")

#### BYTE AV BATTERIET

Ta bort locket till batterifacket längst ner på vågen. Ta bort det gamla batteriet. Sätt i det nya batteriet av rätt typ. Var särskilt uppmärksam på polariteten (+) plus och (-). Stäng locket till batterifacket.

#### VÄLJA MÅTENHETER

Tryck och håll in ON/OFF-knappen (2) för att slå på vågen. Tryck på UNIT-knappen (4) för att ändra måttenheterna. UNIT-knappen (4) är placerad längst ner på vågen. Det metriska systemet ändras till kg, lb eller oz. Måttenheten kommer att synas på displayen (5).

#### VÅGA ETT BARN

Tryck och håll in ON/OFF-knappen (2) för att slå på vågen. Vänta tills skalan visar värdet 0,0.

Placera barnet försiktigt på vågens yta (1). Var försiktig så att barnet inte faller. Var särskilt uppmärksam på barnets huvud.

Vänta ett ögonblick tills resultatet stabiliseras.

OBS: Rör inte barnet medan vågen mäter, eftersom det kan påverka det slutliga resultatet. Så snart barnets vikt har fastställts slutar ordet "HOLD" på displayen (5) att blinka. Displayen visar resultatet i 20 sekunder.

#### HOLD och Auto-HOLD funktion

Vågen har HOLD och Auto-HOLD funktion. Auto-HOLD-funktionen visar barnets vikt på displayen (5) så snart barnet håller sig tillräckligt stilla för att en exakt mätning ska kunna göras.

Om barnet rör sig hela tiden och resultatet inte kan stabiliseras, tryck på HOLD-knappen (3).

Inom 3 sekunder slutar ordet "HOLD" att blinka på displayen (5) och resultatet stabiliseras.

Displayen visar resultatet i 20 sekunder. Sedan stängs vågen av automatiskt.

#### TARA-funktion

TARE-funktionen gör det möjligt att väga barnet på en handduk, filt eller blöja.

Lägg till exempel en filt på vågen och tryck på TARE-knappen (2). När du trycker på TARE-knappen (2) kommer "TARE"-tecknet att visas på skärmen. Placera sedan barnet på vågen.

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

– Torka försiktigt av vågen med en torr eller lätt fuktad trasa.

#### MEDDELANDEN

EEEE – för hög belastning

LO – lågt batteri

#### TEKNISK DATA

Ström: 2x 1,5V (AAA)

Maximal belastning: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Minsta belastning: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## (SK) SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY, ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Zariadenie je určené len na domáce použitie.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte nižšie uvedené pokyny a vždy ich dodržiavajte. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku. Nepoužívajte na žiadne iné účely, ktoré nie sú v súlade s určeným použitím.
2. Výrobok je určený len na vnútorné použitie.
3. Buďte opatrní pri používaní výrobku, keď sú v blízkosti deti. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali bez dozoru.
4. UPOZORNENIE: Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí o spotrebiči, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí rizík spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.

5. Nikdy neponárajte celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné svetlo, dážď atď. Výrobok nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, napr. v blízkosti sprchy, vane alebo bazéna.
6. Nikdy výrobok nepoužívajte, ak spadol alebo bol inak poškodený, alebo ak nepracuje správne. Nepokúšajte sa sami opraviť poškodený produkt. Ak je vaše zariadenie poškodené, vždy sa obráťte na autorizované servisné stredisko so žiadosťou o opravu. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní technici. Nesprávne vykonané opravy môžu predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa.
7. Výrobok nikdy neumiestňujte na horúce alebo teplé povrchy alebo kuchynské spotrebiče, ako je elektrická rúra alebo plynový horák, ani do ich blízkosti.
8. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov.
9. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami.
10. Batérie napájajúce zariadenie môžu vytiecť, ak sú vybité alebo sa dlhší čas nepoužívali. Aby ste ochránili svoje zariadenie a svoje zdravie, pravidelne ho vymieňajte a vyhýbajte sa kontaktu pokožky s vytekajúcim elektrolytom z batérie.
11. Ak váhu nebudete dlhší čas používať, vyberte z nej batérie.
12. Pokiaľ zariadenie nemá funkciu automatického vypnutia, malo by sa po každom použití manuálne vypnúť.
13. Prístroj používajte na stabilnom a rovnom povrchu.
14. Chráňte zariadenie pred vplyvom silných elektromagnetických polí.
15. Uistite sa, že povrch, na ktorom sa zariadenie používa, nie je mokrý alebo šmyklavý.
16. Dávajte pozor, aby vám na displej alebo sklo váhy nespadol ťažké predmety.
17. **NEDÁVAJTE** na váhu, netraste ju ani nepúšťajte na zem.
18. Počas celého merania musíte na váhe stáť pokojne (platí pre váhy na meranie telesnej hmotnosti)

#### POPIS ZARIADENIA

- |                  |                           |                        |
|------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Plocha váhy   | 2. Tlačidlo ON/OFF a TARE | 3. Tlačidlo podržania  |
| 4. Tlačidlo UNIT | 5. LCD displej            | 6. Priestor na batérie |

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vložte správne batérie do priehradky (pozri „Výmena batérie“)

#### VÝMENA BATÉRIE

Odstráňte kryt priehradky na batérie v spodnej časti váhy. Vyberte starú batériu. Vložte novú batériu správneho typu. Venujte zvláštnu pozornosť polarite (+) plus a (-). Zatvorte kryt priehradky na batérie.

#### VÝBER MERNÝCH JEDNOTIEK

Váhu zapnete stlačením a podržaním tlačidla ON/OFF (2). Stlačením tlačidla UNIT (4) zmeníte merné jednotky. Tlačidlo UNIT (4) je umiestnené v spodnej časti váhy. Metrický systém sa zmení na kg, lb alebo oz. Jednotka merania bude viditeľná na displeji (5).

#### VÁŽENIE DIEŤAŤA

Váhu zapnete stlačením a podržaním tlačidla ON/OFF (2). Počkajte, kým váha neukáže hodnotu 0,0. Opatrne položte dieťa na povrch váhy (1). Dávajte pozor, aby dieťa nespadlo. Venujte zvláštnu pozornosť hlave dieťaťa. Počkajte chvíľu, kým sa výsledok stabilizuje.

**POZNÁMKA:** Nedotýkajte sa dieťaťa, kým váha vykonáva meranie, pretože to môže ovplyvniť konečný výsledok. Hneď ako sa zisť hmotnosť dieťaťa, slovo „HOLD“ na displeji (5) prestane blikať.

Displej zobrazí výsledok na 20 sekúnd.

### Funkcie HOLD a Auto-HOLD

Váha má funkciu HOLD a Auto-HOLD. Funkcia Auto-HOLD zobrazí hmotnosť dieťaťa na displeji (5), akonáhle sa dieťa bude držať dostatočne nehybne, aby bolo možné vykonať presné meranie.

Ak sa dieťa neustále hýbe a výsledok nie je možné stabilizovať, stlačte tlačidlo HOLD (3).

Do 3 sekúnd prestane na displeji (5) blikať slovo „HOLD“ a výsledok sa stabilizuje.

Displej zobrazí výsledok na 20 sekúnd. Potom sa váha automaticky vypne.

### Funkcia TARE

Funkcia TARE umožňuje vážiť dieťa na uteráku, deke alebo plienke.

Napríklad položte na váhu prikrývku a stlačte tlačidlo TARE (2). Po stlačení tlačidla TARE (2) sa na obrazovke zobrazí nápis „TARE“.

Potom položte dieťa na váhu.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

– Jemne utrite váhu suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.

### SPRÁVY

EEEE – nadmerná záťaž

LO – slabá batéria

### TECHNICKÉ DÁTA

Napájanie: 2x 1,5V (AAA)

Maximálne zaťaženie: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Minimálne zaťaženie: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast.

Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie.

Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## (IT) ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

Il dispositivo è solo per uso domestico.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni riportate di seguito e seguirle sempre. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Non utilizzare per altri scopi non coerenti con l'uso previsto.

2. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno.

3. Fare attenzione quando si utilizza il prodotto in presenza di bambini nelle vicinanze.

Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo di utilizzarlo senza sorveglianza.

4. ATTENZIONE: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza dell'apparecchio solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e consapevoli dei rischi associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano eseguite sotto supervisione.

5. Non immergere mai l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come luce solare diretta, pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in

condizioni umide. Non utilizzare mai il dispositivo vicino all'acqua, ad es. vicino a una doccia, una vasca o una piscina.

6. Non utilizzare mai il prodotto se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli un prodotto danneggiato. Contatta sempre un centro di assistenza autorizzato per la riparazione se il tuo dispositivo è danneggiato. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da tecnici dell'assistenza autorizzati. Riparazioni eseguite in modo non corretto possono rappresentare un pericolo per l'utente.

7. Non posizionare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o ad elettrodomestici da cucina come un forno elettrico o un fornello a gas.

8. Non utilizzare mai il prodotto vicino a materiali infiammabili.

9. Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.

10. Le batterie che alimentano il dispositivo potrebbero perdere liquido se sono scariche o non vengono utilizzate per un lungo periodo. Per proteggere il dispositivo e la salute, sostituirlo regolarmente ed evitare il contatto della pelle con le perdite di elettrolito della batteria.

11. Se si prevede di non utilizzare la bilancia per un lungo periodo, rimuovere la batteria.

12. A meno che il dispositivo non sia dotato di funzione di spegnimento automatico, deve essere spento manualmente dopo ogni utilizzo.

13. Utilizzare il dispositivo su una superficie stabile e piana.

14. Proteggere l'apparecchio dall'influenza di forti campi elettromagnetici.

15. Assicurarsi che la superficie su cui viene utilizzato il dispositivo non sia bagnata o scivolosa.

16. Fare attenzione a non far cadere oggetti pesanti sul display o sul vetro della bilancia.

17. NON colpire, scuotere o far cadere la bilancia.

18. Durante l'intera misurazione è necessario rimanere fermi sulla bilancia (vale per le bilance per la misurazione del peso corporeo)

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                              |                           |                                 |
|------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Superficie della bilancia | 2. Pulsante ON/OFF e TARA | 3. Pulsante Hold                |
| 4. Tasto UNIT                | 5. Display LCD            | 6. Compartimento della batteria |

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Inserire le batterie corrette nel vano (vedere "Sostituzione della batteria")

#### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Rimuovere il coperchio del vano batterie nella parte inferiore della bilancia. Rimuovere la vecchia batteria. Inserire la nuova batteria del tipo corretto. Prestare particolare attenzione alla polarità (+) più e (-). Chiudere il coperchio del vano batterie.

#### SELEZIONE DELLE UNITÀ DI MISURA

Tenere premuto il pulsante ON/OFF (2) per accendere la bilancia. Premere il pulsante UNIT (4) per modificare le unità di misura. Il pulsante UNIT (4) è posizionato nella parte inferiore della bilancia. Il sistema metrico cambierà in kg, lb o oz. L'unità di misura sarà visibile sul display (5).

#### PESARE UN BAMBINO

Tenere premuto il pulsante ON/OFF (2) per accendere la bilancia. Attendere fino a quando la bilancia visualizza il valore 0,0. Posizionare con attenzione il bambino sulla superficie della bilancia (1). Fai attenzione che il bambino non cada. Presta particolare attenzione alla testa del bambino.

Aspetta un attimo affinché il risultato si stabilizzi.

NOTA: non toccare il bambino mentre la bilancia effettua la misurazione, poiché ciò potrebbe influenzare il risultato finale. Non appena viene determinato il peso del bambino, la scritta "HOLD" sul display (5) smetterà di lampeggiare. Il display mostrerà il risultato per 20 secondi.

#### Funzione ATTESA e Auto-TENUTA

La bilancia ha la funzione ATTESA e Auto-ATTESA. La funzione Auto-HOLD mostrerà il peso del bambino sul display (5) non appena il bambino sarà abbastanza fermo da poter effettuare una misurazione esatta.

Se il bambino si muove continuamente e il risultato non può essere stabilizzato, premere il pulsante ATTESA (3). Entro 3 secondi la scritta "HOLD" smetterà di lampeggiare sul display (5) e il risultato si stabilizzerà. Il display mostrerà il risultato per 20 secondi. Successivamente la bilancia si spegnerà automaticamente.

#### Funzione TARA

La funzione TARA permette di pesare il bambino su un asciugamano, una coperta o un pannolino. Ad esempio, posizionare una coperta sulla bilancia e premere il pulsante TARE (2). Una volta premuto il pulsante TARE (2), sullo schermo verrà visualizzato il segno "TARE". Quindi, posiziona il bambino sulla bilancia.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

– Pulisci delicatamente la bilancia con un panno asciutto o leggermente umido.

#### MESSAGGI

EEEE – carico eccessivo  
LO – batteria scarica

#### DATI TECNICI

Alimentazione: 2x 1,5 V (AAA)  
Carico massimo: 20 kg / 44 libbre / 705 onces  
Carico minimo: 0,05 kg / 0,01 libbre / 0,18 onces



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta. Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

### (SR) СРПСКИ

## БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Уређај је само за кућну употребу.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте доленаведена упутства и увек их пратите. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу неправилним коришћењем производа. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
2. Производ је намењен само за унутрашњу употребу.
3. Будите опрезни када користите производ када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да га користе без надзора.
4. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или недостатком искуства или знања о апарату само ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су упућени у безбедну употребу уређаја и свесни ризика повезаних са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8

година и ове активности се обављају под надзором.

5. Никада не урањајте цео уређај у воду. Никада не излагите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост, киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима. Никада не користите уређај у близини воде, нпр. у близини туша, каде или базена.

6. Никада не користите производ ако је пао или на неки други начин оштећен, или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ. Увек се обратите овлашћеном сервисном центру ради поправке ако је ваш уређај оштећен. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервисери. Неправилно обављене поправке могу представљати опасност за корисника.

7. Никада не постављајте производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински горионик.

8. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.

9. Не дирајте уређај мокрим рукама.

10. Батерије које напајају уређај могу да исцуре ако су испражњене или нису коришћене дуже време. Да бисте заштитили свој уређај и своје здравље, редовно га мењајте и избегавајте контакт коже са електролитом који цури из батерије.

11. Ако се вага неће користити дуже време, извадите батерију.

12. Осим ако уређај нема функцију аутоматског искључивања, треба га ручно искључити након сваке употребе.

13. Користите уређај на стабилној и равној површини.

14. Заштитите уређај од утицаја јаких електромагнетних поља.

15. Уверите се да површина на којој се уређај користи није мокра или клизава.

16. Пазите да не испустите тешке предмете на екран или стакло ваге.

17. НЕМОЈТЕ ударати, трести или испуштати вагу.

18. Током целог мерења морате мирно стајати на ваги (односи се на ваге за мерење телесне тежине)

#### ОПИС УРЕЂАЈА

- |                   |                        |                        |
|-------------------|------------------------|------------------------|
| 1. Површина скале | 2. Дугме ОН/ОФФ и TARE | 3. Дугме за задржавање |
| 4. Дугме УНИТ     | 5. ЛЦД екран           | 6. За батерију         |

#### ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Уметните исправне батерије у одељак (погледајте „Замена батерије“)

#### ЗАМЕНА БАТЕРИЈЕ

Скините поклопац одељка за батерије на дну ваге. Уклоните стару батерију. Уметните нову батерију одговарајућег типа. Обратите посебну пажњу на поларитет (+) плус и (-). Затворите поклопац одељка за батерије.

#### ИЗБОР МЕРЕНИХ ЈЕДИНИЦА

Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање (2) да бисте укључили вагу. Притисните дугме УНИТ (4) да промените јединице мере. Дугме УНИТ (4) налази се на дну скале. Метрички систем ће се променити у кг, лб или оз. Јединица мере ће бити видљива на дисплеју (5).

#### ВАГАЊЕ ДЕТЕТА

Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање (2) да бисте укључили вагу. Сачекајте док скала не прикаже вредност 0,0.

Пажљиво ставите дете на површину ваге (1). Пазите да беба не падне. Обратите посебну пажњу на бебину главу. Сачекајте тренутак да се резултат стабилизује.

НАПОМЕНА: Не додирујте бебу док вага мери, јер то може утицати на коначни резултат.

Чим се утврди тежина бебе, реч „ХОЛД“ на дисплеју (5) ће престати да трепери.  
Екран ће приказати резултат 20 секунди.

#### ХОЛД и Ауто-ХОЛД функције

Скала има функцију ХОЛД и Ауто-ХОЛД. Функција Ауто-ХОЛД ће приказати тежину бебе на дисплеју (5) чим се беба задржи довољно мирно да се изврши тачно мерење.

Ако се дете стално креће, а резултат се не може стабилизovati, притисните дугме ХОЛД (3).

У року од 3 секунде реч “ХОЛД” ће престати да трепери на дисплеју (5) и резултат ће се стабилизovati.

Екран ће приказати резултат 20 секунди. Тада ће се вага аутоматски искључити.

#### ТАРЕ функција

Функција ТАРЕ омогућава вагање детета на пешкиру, ћебету или пелени.

На пример, ставите ћебе на вагу и притисните дугме ТАРЕ (2). Једном када притиснете дугме ТАРЕ (2) на екрану ће се приказати знак „ТАРЕ“. Затим ставите дете на вагу.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

– Нежно обришите вагу сувом или благо влажном крпом.

#### ПОРУКЕ

ЕЕЕЕЕ – прекомерно оптерећење

ЛО – слаба батерија

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање: 2к 1,5В (ААА)

Максимално оптерећење: 20 кг / 44 лб / 705 оз

Минимално оптерећење: 0,05 кг / 0,01 лб / 0,18 оз



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

### (DK) DANSKI

## SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

Enheden er kun til hjemmebrug.

1. Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor omhyggeligt og altid følge dem. Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug af produktet. Må ikke bruges til andre formål, der er uforenelige med dets tilsigtede brug.
2. Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
3. Vær forsigtig, når du bruger produktet, når børn er i nærheden. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den uden opsyn.
4. ADVARSEL: Dette apparat kan kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden om apparatet, hvis de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har været instrueret i sikker brug af enheden og er klar over de risici, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
5. Nedsænk aldrig hele enheden i vand. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold såsom direkte sollys, regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold. Brug aldrig

enheden i nærheden af vand, f.eks. nær et brusebad, badekar eller swimmingpool.

6. Brug aldrig produktet, hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere et beskadiget produkt. Kontakt altid et autoriseret servicecenter for reparation, hvis din enhed er beskadiget. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Reparationer udført forkert kan udgøre en fare for brugeren.

7. Anbring aldrig produktet på eller i nærheden af varme eller varme overflader eller køkkenapparater, såsom en elektrisk ovn eller gasbrænder.

8. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer.

9. Rør ikke ved enheden med våde hænder.

10. Batterierne, der driver enheden, kan lække, hvis de er afladet eller ikke har været brugt i lang tid. For at beskytte din enhed og dit helbred skal du udskifte den regelmæssigt og undgå hudkontakt med lækkende batterielektrolyt.

11. Fjern batteriet, hvis vægten ikke skal bruges i længere tid.

12. Medmindre enheden har en automatisk slukfunktion, skal den slukkes manuelt efter hver brug. 13. Brug enheden på en stabil og flad overflade.

14. Beskyt enheden mod påvirkning af stærke elektromagnetiske felter.

15. Sørg for, at overfladen, som enheden bruges på, ikke er våd eller glat.

16. Pas på ikke at tabe tunge genstande på vægtens display eller glas.

17. Du må IKKE slå, ryste eller tabe vægten.

18. Under hele målingen skal du stå stille på vægten (gælder vægte til måling af kropsvægt)

#### ENHEDSBESKRIVELSE

- |                    |                        |                      |
|--------------------|------------------------|----------------------|
| 1. Skala overflade | 2. ON/OFF og TARE knap | 3. Hold knappen nede |
| 4. UNIT-knap       | 5. LCD-display         | 6. Batterirum        |

#### FØR FØRSTE BRUG

Indsæt de korrekte batterier i rummet (se "Udskiftning af batteriet")

#### UDSKIFTNING AF BATTERIET

Fjern låget på batterirummet i bunden af vægten. Fjern det gamle batteri. Indsæt det nye batteri af den rigtige type. Vær særlig opmærksom på polariteten (+) plus og (-). Luk låget til batterirummet.

#### VALG AF MÅLEENHEDER

Tryk og hold ON/OFF-knappen (2) nede for at tænde for vægten. Tryk på UNIT-knappen (4) for at ændre måleenhederne. UNIT-knap (4) er placeret i bunden af skalaen. Det metriske system vil ændre sig til kg, lb eller oz. Måleenheden vil være synlig på displayet (5).

#### VÆGNING AF ET BARN

Tryk og hold ON/OFF-knappen (2) nede for at tænde for vægten. Vent, indtil skalaen viser værdien 0,0.

Placer forsigtigt barnet på overfladen af vægten (1). Pas på, at barnet ikke falder. Vær særlig opmærksom på babyens hoved.

Vent et øjeblik på, at resultatet stabiliserer sig.

**BEMÆRK:** Rør ikke ved barnet, mens vægten tager målingen, da dette kan påvirke det endelige resultat.

Så snart babyens vægt er bestemt, vil ordet "HOLD" på displayet (5) holde op med at blinke.

Displayet viser resultatet i 20 sekunder.

#### HOLD og Auto-HOLD funktion

Vægten har HOLD og Auto-HOLD funktion. Auto-HOLD-funktionen viser babyens vægt på displayet (5), så snart baby holder sig stille nok til, at der kan foretages en nøjagtig måling.

Hvis barnet bevæger sig hele tiden, og resultatet ikke kan stabiliseres, skal du trykke på HOLD-knappen (3).

Inden for 3 sekunder holder ordet "HOLD" op med at blinke på displayet (5), og resultatet vil stabilisere sig.

Displayet viser resultatet i 20 sekunder. Så slukker vægten automatisk.

#### TARE funktion

TARE-funktionen giver mulighed for at veje barnet på et håndklæde, et tæppe eller en ble.

Læg for eksempel et tæppe på vægten og tryk på knappen TARE (2). Når du trykker på TARE-knappen (2), vil "TARE"-tegnet blive vist på skærmen. Placer derefter barnet på vægten.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

– Tør forsigtigt vægten af med en tør eller let fugtig klud.

#### BESKEDER

EEEE – for stor belastning

LO – lavt batteri

#### TEKNISK DATA

Strøm: 2x 1,5V (AAA)

Maksimal belastning: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Minimum belastning: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

### (UA) УКРАЇНСЬКА

## УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ, БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

Прилад призначений тільки для домашнього використання.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте наведені нижче інструкції та завжди дотримуйтесь їх. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену неналежним використанням продукту. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
2. Продукт призначений лише для використання в приміщенні.
3. Будьте обережні, користуючись виробом, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, використовувати його без нагляду.
4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду чи знання приладу можуть використовувати цей прилад, лише якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють ризики, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
5. Ніколи не занурюйте весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, наприклад прямих сонячних променів, дощу тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах. Ніколи не використовуйте пристрій поблизу води, напр. поблизу душу, ванни або басейну.
6. Ніколи не використовуйте виріб, якщо він упав або був пошкоджений іншим чином, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся відремонтувати пошкоджений виріб самостійно. Завжди звертайтеся до авторизованого сервісного

центру для ремонту, якщо ваш пристрій пошкоджено. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими фахівцями з обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може становити небезпеку для користувача.

7. Ніколи не розміщуйте виріб на гарячих чи теплих поверхнях чи кухонних приладах, таких як електрична духовка чи газовий пальник, або поблизу них.

8. Ніколи не використовуйте виріб поблизу легкозаймистих матеріалів.

9. Не торкайтеся пристрою мокрими руками.

10. Батареї, що живлять пристрій, можуть потекти, якщо вони розряджені або не використовувалися протягом тривалого часу. Щоб захистити свій пристрій і своє здоров'я, регулярно замінюйте його та уникайте контакту шкіри з витікаючим електролітом акумулятора.

11. Якщо ваги не використовуватимуться тривалий час, вийміть батарею.

12. Якщо пристрій не має функції автоматичного вимкнення, його слід вимкати вручну після кожного використання. 13. Використовуйте пристрій на стійкій і рівній поверхні.

14. Захищайте пристрій від впливу сильних електромагнітних полів.

15. Переконайтеся, що поверхня, на якій використовується пристрій, не волога чи слизька.

16. Будьте обережні, щоб не впустити важкі предмети на дисплей або скло ваг.

17. НЕ бийте, не трясіть і не кидайте ваги.

18. Протягом усього вимірювання необхідно стояти на вагах нерухомо (стосується ваг для вимірювання маси тіла)

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                  |                         |                      |
|------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Поверхня ваги | 2. Кнопка ON/OFF і TARE | 3. Кнопка утримання  |
| 4. Кнопка UNIT   | 5. РК-дисплей           | 6. Батарейний відсік |

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Вставте правильні батареї у відсік (див. «Заміна батареї»)

#### ЗАМІНА БАТАРЕЇ

Зніміть кришку батарейного відсіку в нижній частині ваг. Зніміть стару батарею. Вставте нову батарею потрібного типу. Зверніть особливу увагу на полярність (+) плюс і (-). Закрийте кришку батарейного відсіку.

#### ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ

Натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF (2), щоб увімкнути ваги. Натисніть кнопку UNIT (4), щоб змінити одиниці вимірювання. Кнопка UNIT (4) розташована внизу шкали. Метрична система зміниться на кг, фунт або унцію. На дисплеї (5) буде видно одиницю вимірювання.

#### ЗВАЗУВАННЯ ДИТИНИ

Натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF (2), щоб увімкнути ваги. Зачекайте, доки ваги не покажуть значення 0,0. Обережно покладіть дитину на поверхню ваг (1). Будьте обережні, щоб малюк не впав. Особливу увагу приділіть голові малюка. Зачекайте трохи, щоб результат стабілізувався.

ПРИМІТКА: не торкайтеся дитини, поки ваги виконують вимірювання, оскільки це може вплинути на кінцевий результат. Як тільки буде визначено вагу дитини, слово «HOLD» на дисплеї (5) перестане блимати. На дисплеї протягом 20 секунд буде показано результат.

#### Функції HOLD і Auto-HOLD

Ваги мають функції HOLD і Auto-HOLD. Функція Auto-HOLD покаже вагу дитини на дисплеї (5), щойно дитина триматиметься досить нерухомо для точного вимірювання.

Якщо дитина весь час рухається, а результат не може стабілізуватися, натисніть кнопку HOLD (3).

Протягом 3 секунд на дисплеї (5) перестане блимати слово «HOLD» і результат стабілізується. Дисплей покаже результат протягом 20 секунд. Тоді ваги автоматично вимкнуться.

#### Функція TARE

Функція TARE дозволяє зважувати дитину на рушник, ковдру або пелюшку.

Наприклад, покладіть ковдру на ваги та натисніть кнопку TARE (2). Після натискання кнопки TARE (2) на екрані з'явиться знак «TARE». Далі посадіть дитину на ваги.

#### ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

– Акуратно протріть ваги сухою або злегка вологою тканиною.

#### ПОВІДОМЛЕННЯ

EEEE – надмірне навантаження

LO – низький заряд батареї

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Живлення: 2x 1,5V (AAA)

Максимальне навантаження: 20 кг / 44 фунта / 705 унцій

Мінімальне навантаження: 0,05 кг / 0,01 фунта / 0,18 унцій



У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батареї, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

#### (AR) عربي

شروط السلامة. تعليمات السلامة الهامة يرجى قراءتها بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

١. قبل استخدام المنتج، اقرأ التعليمات أدناه بعناية واتبعها دائماً. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم للمنتج. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.

٢. المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط.

٣. كن حذراً عند استخدام المنتج عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز باستخدامه دون إشراف.

٤. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز فقط إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم مراقبتهم تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن ٨ سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.

٥. لا تغمر الجهاز بالكامل في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل أشعة الشمس المباشرة والمطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة. لا تستخدم الجهاز أبداً بالقرب من الماء، على سبيل المثال. بالقرب من الدش أو حوض الاستحمام أو حمام السباحة.

٦. لا تستخدم المنتج أبداً إذا تم سقوطه أو تعرض للتلوث، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج التالف بنفسك. اتصل دائماً بمركز خدمة معتمد للإصلاح في حالة تلف جهازك. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة فنيي الخدمة المعتمدين. قد تشكل الإصلاحات التي يتم إجراؤها بشكل غير صحيح خطراً على المستخدم.

٧. لا تضع المنتج أبداً على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو موقد الغاز.

٨. لا تستخدم المنتج أبداً بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

٩. لا تلمس الجهاز بأيدي متيلة.
١٠. قد تنتسرب البطاريات التي تزود الجهاز بالطاقة إذا تم تفرغها أو عدم استخدامها لفترة طويلة.
١١. لحماية جهازك وصحتك، استبدله بانتظام وتجنب ملامسة الجلد لإلكترونيات البطارية المتسرب.
١٢. إذا لم يتم استخدام الميزان لفترة طويلة، قم بإزالة البطارية.
١٣. ما لم يكن الجهاز مزودًا بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي، فيجب إيقاف تشغيله يدويًا بعد كل استخدام.
١٤. استخدم الجهاز على سطح ثابت ومستو.
١٥. حماية الجهاز من تأثير المجالات الكهرومغناطيسية القوية.
١٦. التأكيد من أن السطح الذي يستخدم عليه الجهاز ليس رطبًا أو زلقًا.
١٧. احرص على عدم إسقاط أشياء ثقيلة على شاشة الميزان أو زجاجه.
١٨. لا تضرب الميزان أو تهزه أو تسقطه.
١٩. خلال عملية القياس بأكملها، يجب عليك الوقوف دون حراك على الميزان (ينطبق على موازين قياس وزن الجسم)

وصف الجهاز

١. سطح المقياس ٢. زر التشغيل/الإيقاف والوزن الفارغ ٣. زر الضغط المستمر
٤. زر الوحدة LCD 6. ٥. شاشة

قبل الاستخدام الأول

أدخل البطاريات الصحيحة في الحجرة (انظر "استبدال البطارية")

استبدال البطارية

قم بإزالة غطاء حجرة البطارية الموجود أسفل الميزان. قم بإزالة البطارية القديمة. أدخل البطارية الجديدة من النوع الصحيح. انتبه بشكل خاص إلى القطبية (+) زائد و (-). أغلق غطاء حجرة البطارية.

اختيار وحدات القياس

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (٢) لتشغيل الميزان. اضغط على زر الوحدة (٤) لتغيير وحدات القياس. يتم وضع زر الوحدة (٤) في أسفل المقياس. سيتغير النظام المترى إلى كجم أو رطل أو أونصة. ستكون وحدة القياس مرئية على الشاشة (٥).

وزن الطفل

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (٢) لتشغيل الميزان. انتظر حتى يعرض المقياس القيمة ٠.٠٠. ضع الطفل بعناية على سطح الميزان (١). كن حذرًا أن الطفل لا يسقط. إيلاء اهتمام خاص لرأس الطفل. انتظر لحظة حتى تستقر النتيجة.

ملاحظة: لا تلمس الطفل أثناء قيام الميزان بالقياس، لأن ذلك قد يؤثر على النتيجة النهائية. الموجودة على الشاشة (٥) عن الوميض. "HOLD" بمجرد تحديد وزن الطفل، ستتوقف كلمة " ستظهر الشاشة النتيجة لمدة ٢٠ ثانية.

Auto-HOLD ووظيفة

ستعرض وظيفة التثبيت التلقائي وزن الطفل على الشاشة (٥) بمجرد أن يظل الطفل ثابتًا بدرجة Auto-HOLD وHOLD. يحتوي المقياس على وظيفة كافية لإجراء قياس دقيق.

(3) HOLD إذا كان الطفل يتحرك طوال الوقت، ولا يمكن تثبيت النتيجة، فاضغط على زر عن الوميض على الشاشة (٥) وستستقر النتيجة. "HOLD" في غضون ٣ ثوانٍ، ستتوقف كلمة " ستظهر الشاشة النتيجة لمدة ٢٠ ثانية. ثم سيتم إيقاف تشغيل المقياس تلقائيًا.

وظيفة الفارغة

وزن الطفل على منشفة أو بطانية أو حفاضة. TARE تتيح وظيفة على "TARE" سيتم عرض علامة " (2) TARE بمجرد الضغط على زر (2) TARE على سبيل المثال، ضع بطانية على الميزان واضغط على زر الشاشة. بعد ذلك، ضع الطفل على الميزان.

التنظيف والصيانة

- امسح الميزان بلطف بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً.

رسائل

الحمل الزائد - EEEEE

بطارية منخفضة - LO

معلومات تقنية

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعلبك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Устройството е само за домашна употреба.

1. Преди да използвате продукта, прочетете внимателно инструкциите по-долу и винаги ги следвайте. Производителят не носи отговорност за каквито и да било повреди, произтичащи от неправилна употреба на продукта. Не използвайте за други цели, несъвместими с предназначението му.
2. Продуктът е предназначен само за употреба на закрито.
3. Бъдете внимателни, когато използвате продукта, когато наблизо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с устройството, да го използват без надзор.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания за уреда, само ако са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са били са инструктирани относно безопасната употреба на устройството и са наясно с рисковете, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
5. Никога не потапяйте цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия. Никога не използвайте устройството близо до вода, напр. близо до душ, вана или плувен басейн.
6. Никога не използвайте продукта, ако е бил изпускан или повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате повреден продукт. Винаги се свързвайте с оторизиран сервизен център за ремонт, ако вашето устройство е повредено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни техници. Неправилно извършените ремонти могат да представляват опасност за потребителя.
7. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.
8. Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.
9. Не докосвайте устройството с мокри ръце.
10. Батериите, хранещи устройството, могат да протекат, ако са разредени или не

са използвани дълго време. За да защитите устройството и здравето си, сменяйте го редовно и избягвайте контакт на кожата с изтичащ електролит от батерията.

11. Ако везната няма да се използва дълго време, извадете батерията.

12. Освен ако устройството няма функция за автоматично изключване, то трябва да се изключва ръчно след всяка употреба. 13. Използвайте устройството върху стабилна и равна повърхност.

14. Пазете устройството от въздействието на силни електромагнитни полета.

15. Уверете се, че повърхността, върху която се използва устройството, не е мокра или хлъзгава.

16. Внимавайте да не изпуснете тежки предмети върху дисплея или стъклото на везната.

17. НЕ удряйте, не разклащайте и не изпускайте везната.

18. По време на цялото измерване трябва да стоите неподвижно на кантара (важи за везни за измерване на телесно тегло)

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- |                          |                        |                         |
|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Повърхност на скалата | 2. Бутон ON/OFF и TARE | 3. Бутон за задържане   |
| 4. Бутон UNIT            | 5. LCD дисплей         | 6. Отделение за батерии |

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Поставете правилните батерии в отделението (вижте „Смяна на батерията“)

#### СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Отстранете капака на отделението за батерии в долната част на везната. Извадете старата батерия. Поставете новата батерия от правилния тип. Обърнете специално внимание на полярността (+) плюс и (-). Затворете капака на отделението за батерии.

#### ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Натиснете и задържете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (2), за да включите везната. Натиснете бутона UNIT (4), за да промените мерните единици. Бутон UNIT (4) е поставен в долната част на скалата. Метричната система ще се промени на kg, lb или oz. Мерната единица ще бъде видима на дисплея (5).

#### ПРЕТЕГЛЯНЕ НА ДЕТЕ

Натиснете и задържете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (2), за да включите везната. Изчакайте, докато скалата покаже стойността 0,0.

Внимателно поставете детето върху повърхността на везната (1). Внимавайте бебето да не падне. Обърнете специално внимание на главата на бебето.

Изчакайте малко, докато резултатът се стабилизира.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не докосвайте бебето, докато везната извършва измерването, тъй като това може да повлияе на крайния резултат.

Веднага щом се определи теглото на бебето, думата „HOLD“ на дисплея (5) ще спре да мига.

Дисплеят ще покаже резултата за 20 секунди.

#### Функция HOLD и Auto-HOLD

Везната има функция HOLD и Auto-HOLD. Функцията Auto-HOLD ще покаже теглото на бебето на дисплея (5) веднага щом бебето се задържи достатъчно неподвижно, за да може да се направи точно измерване.

Ако детето се движи през цялото време и резултатът не може да се стабилизира, натиснете бутона HOLD (3).

В рамките на 3 секунди думата „HOLD“ ще спре да мига на дисплея (5) и резултатът ще се стабилизира.

Дисплеят ще покаже резултата за 20 секунди. Тогава кантарът ще се изключи автоматично.

#### Функция TARE

Функцията TARE позволява претегляне на детето върху кърпа, одеяло или пелена.

Например, поставете одеяло върху везната и натиснете бутона TARE (2). След като натиснете бутона TARE (2), на екрана ще се покаже знакът „TARE“. След това поставете детето на везната.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

– Внимателно избършете везната със суха или леко влажна кърпа.

## СЪОБЩЕНИЯ

EEEEEE – прекомерно натоварване

LO – ниска батерия

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: 2x 1,5V (AAA)

Максимално натоварване: 20 кг / 44 фунта / 705 унции

Минимално натоварване: 0,05 кг / 0,01 фунта / 0,18 унции



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## (AZ) AZERIAN

### TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl aşağıdakı təlimatları diqqətlə oxuyun və həmişə onlara əməl edin. İstehsalçı məhsulun düzgün istifadə edilməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
2. Məhsul yalnız daxili istifadə üçün nəzərdə tutulub.
3. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda məhsuldan istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların ondan nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
4. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında olduqda və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılmış və onun istismarı ilə bağlı risklərdən xəbərdardırlar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmayan uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir və bu fəaliyyətlər nəzarət altında aparılır.
5. Heç vaxt bütün cihazı suya batırmayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı, yağış və s. kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin. Cihazı heç vaxt suyun yaxınlığında istifadə etməyin, məsələn. duş, küvet və ya hovuzun yaxınlığında.
6. Məhsul düşmüş və ya zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, heç vaxt istifadə etməyin. Zədələnmiş məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın. Cihazınız xarab olarsa, təmir üçün həmişə səlahiyyətli xidmət mərkəzi ilə əlaqə saxlayın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən aparıla bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün təhlükə yarada bilər.

7. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.
8. Məhsulu heç vaxt alışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
9. Cihaza yaş əllərlə toxunmayın.
10. Cihazı gücləndirən batareyalar boşaldıqda və ya uzun müddət istifadə edilmədikdə sıza bilər. Cihazınızı və sağlamlığınızı qorumaq üçün onu mütəmadi olaraq dəyişdirin və sızan batareyaya elektrolitinin dəri ilə təmasından qaçın.
11. Əgər tərəzi uzun müddət istifadə edilməyəcəksə, batareyanı çıxarın.
12. Cihazın avtomatik bağlanma funksiyası olmadığı halda, hər istifadədən sonra əl ilə söndürülməlidir.
13. Cihazı sabit və düz bir səthdə istifadə edin.
14. Cihazı güclü elektromaqnit sahələrinin təsirindən qoruyun.
15. Cihazın istifadə olunduğu səthin yaş və sürüşkən olmadığından əmin olun.
16. Ağır əşyaları tərəzinin ekranına və ya şüşəsinə atmamağa diqqət edin.
17. Tərəzi vurmayın, silkələməyin və ya aşağı salmayın.
18. Bütün ölçmə zamanı tərəzi üzərində hərəkətsiz dayanmalısınız (bədən çəkisini ölçmək üçün tərəzilərə aiddir)

#### CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Ölçmə səthi
2. ON/OFF və TARE düyməsi
3. düyməsini basıb saxlayın
4. UNIT düyməsi
5. LCD display
6. Batareya bölməsi

#### İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

Bölməyə düzgün batareyaları daxil edin ("Batareyanın dəyişdirilməsi" bölməsinə baxın)

#### BATAREYANIN DƏYİŞMƏSİ

Tərəzinin altındakı batareya bölməsinin qapağını çıxarın. Köhnə batareyanı çıxarın. Doğru tipli yeni batareyanı daxil edin. Qütblərə (+) plus və (-) xüsusi diqqət yetirin. Batareya bölməsinin qapağını bağlayın.

#### ÖLÇÜ BİRLİKLƏRİNİN SEÇİLMƏSİ

Tərəzi yandırmaq üçün ON/OFF düyməsini (2) basıb saxlayın. Ölçü vahidlərini dəyişmək üçün UNIT düyməsini (4) basın. UNIT düyməsi (4) tərəzinin aşağı hissəsində yerləşdirilib. Metrik sistem kq, funt və ya oz-a dəyişəcək. Ölçü vahidi ekranda görünəcək (5).

#### UŞAĞIN TƏRKİSİ

Tərəzi yandırmaq üçün ON/OFF düyməsini (2) basıb saxlayın. Şkala 0.0 dəyərini göstərəne qədər gözləyin. Uşağı diqqətlə tərəzinin səthinə qoyun (1). Körpənin yixılmaması üçün diqqətli olun. Körpənin başına xüsusi diqqət yetirin.

Nəticənin sabitləşməsi üçün bir az gözləyin.

QEYD: Tərəzi ölçmə apararkən körpəyə toxunmayın, çünki bu, son nəticəyə təsir edə bilər. Körpənin çəkisi müəyyən edilən kimi ekranda (5) "HOLD" sözü yanib-sönməyi dayandıracaq. Ekran 20 saniyə ərzində nəticəni göstərəcək.

#### HOLD və Auto-HOLD funksiyası

Scale HOLD və Auto-HOLD funksiyasına malikdir. Avtomatik saxlama funksiyası körpənin çəkisini dəqiq ölçmə aparmaq üçün kifayət qədər hərəkətsiz saxlayan kimi ekranda (5) göstərəcək.

Əgər uşaq daim hərəkət edirsə və nəticəni sabitləşdirmək mümkün deyilsə, HOLD düyməsini (3) basın. 3 saniyə ərzində ekranda (5) "HOLD" sözünün yanib-sönməsi dayanacaq və nəticə sabitləşəcək. Ekran 20 saniyə ərzində nəticəni göstərəcək. Sonra tərəzi avtomatik olaraq sönəcək.

## TARE funksiyası

TARE funksiyası uşağı dəsmal, ədyal və ya uşaq bezi üzərində çəkməyə imkan verir.

Məsələn, tərəziyə ədyal qoyun və TARE düyməsini (2) basın. TARE düyməsini (2) basdıqdan sonra ekranda "TARE" işarəsi görünəcək. Sonra uşağı tərəziyə qoyun.

## TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

– Tərəzi quru və ya bir az nəmli parça ilə yumşaq bir şəkildə silin.

## MESAJLAR

EEEE - həddindən artıq yük

LO - aşağı batareya

## TEXNİKİ MƏLUMAT

Güc: 2x 1,5V (AAA)

Maksimum yük: 20kg / 44lb / 705oz

Minimum yük: 0.05kg / 0.01lb / 0.18oz



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

## (ALB) ALBANIAN

### KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak.

1. Përpara përdorimit të produktit, lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme dhe ndiqni gjithmonë ato. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim që vjen nga përdorimi jo i duhur i produktit. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me përdorimin e synuar.

2. Produkti është menduar vetëm për përdorim të brendshëm.

3. Kini kujdes kur përdorni produktin kur fëmijët janë afër. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk janë të njohur me pajisjen ta përdorin atë pa mbikëqyrje.

4. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë ose njohurie për pajisjen vetëm nëse ata mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose janë udhëzohen për përdorimin e sigurt të përdorimit të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

5. Asnjëherë mos e zhytni të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si rrezet e diellit direkte, shiu etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa. Mos e përdorni kurrë pajisjen pranë ujit, p.sh. pranë një dush, vaskë ose pishine.

6. Asnjëherë mos e përdorni produktin nëse ka rënë ose është dëmtuar ndryshe, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni të riparoni vetë një produkt të dëmtuar.

Kontakttoni gjithmonë një qendër shërbimi të autorizuar për riparim nëse pajisja juaj është

- dëmtuar. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga teknikë të autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera gabimisht mund të përbëjnë rrezik për përdoruesin.
7. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furrë elektrike ose djegës me gaz.
  8. Asnjëherë mos e përdorni produktin pranë materialeve të ndezshme.
  9. Mos e prekni pajisjen me duar të lagura.
  10. Bateritë që furnizojnë pajisjen mund të rrjedhin nëse janë të shkarkuara ose nuk janë përdorur për një kohë të gjatë. Për të mbrojtur pajisjen dhe shëndetin tuaj, zëvendësojeni rregullisht dhe shmangni kontaktin me lëkurën me elektrolitin e baterisë që rrjedh.
  11. Nëse peshore nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, hiqni baterinë.
  12. Nëse pajisja nuk ka funksion të fikjes automatike, ajo duhet të fiket manualisht pas çdo përdorimi.
  13. Përdoreni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë.
  14. Mbroni pajisjen nga ndikimi i fushave të forta elektromagnetike.
  15. Sigurohuni që sipërfaqja në të cilën përdoret pajisja të mos jetë e lagur ose e rrëshqitshme.
  16. Kini kujdes që të mos bini objekte të rënda në ekranin ose xhamin e peshores.
  17. MOS goditni, tundni ose lëshoni peshoren.
  18. Gjatë gjithë matjes, duhet të qëndroni të palëvizur në peshore (vlen për peshoren për matjen e peshës trupore)

#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

- |                              |                           |                      |
|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| 1. Sipërfaqja e shkallëzimit | 2. Butoni ON/OFF dhe TARE | 3. Mbajeni butonin   |
| 4. Butoni UNIT               | 5. Ekran LCD              | 6. Ndarja e baterisë |

#### PARA PËRDORIMIT TË PARË

Futni bateritë e duhura në ndarje (Shihni "Zëvendësimi i baterisë")

#### ZËVENDËSIMI I BATERISË

Hiqni kapakun e ndarjes së baterisë në fund të peshores. Hiqni baterinë e vjetër. Fusni baterinë e re të llojit të duhur. Kushtojini vëmendje të veçantë polaritetit (+) plus dhe (-). Mbyllni kapakun e ndarjes së baterisë.

#### PËRZGJEDHJA E NJËSIVE MATES

Shtypni dhe mbani butonin ON/OFF (2) për të ndezur peshoren. Shtypni butonin UNIT (4) për të ndryshuar njësitë matëse. Butoni UNIT (4) vendoset në fund të peshores. Sistemi metrik do të ndryshojë në kg, lb ose oz. Njësia e matjes do të jetë e dukshme në ekran (5).

#### PESHIMI I FËMIJËS

Shtypni dhe mbani butonin ON/OFF (2) për të ndezur peshoren. Prisi derisa shkalla të shfaqë vlerën 0.0.

Vendoseni fëmijën me kujdes në sipërfaqen e peshores (1). Kini kujdes që fëmija të mos bjerë. Kushtojini vëmendje të veçantë kokës së foshnjës.

Prisi një moment që rezultati të stabilizohet.

**SHËNIM:** Mos e prekni foshnjën gjatë matjes, pasi kjo mund të ndikojë në rezultatin përfundimtar.

Sapo të përcaktohet pesha e foshnjës, fjala "HOLD" në ekran (5) do të pushojë së pulsuar.

Ekranin do të tregojë rezultatin për 20 sekonda.

#### Funksioni HOLD dhe Auto-HOLD

Shkalla ka funksionin HOLD dhe Auto-HOLD. Funksioni Auto-HOLD do të tregojë peshën e foshnjës në ekran (5) sapo fëmija të mbajë mjaftueshëm për të bërë një matje të saktë.

Nëse fëmija lëviz gjatë gjithë kohës dhe rezultati nuk mund të stabilizohet, shtypni butonin HOLD (3).

Brenda 3 sekondave fjala "HOLD" do të pushojë së pulsuar në ekran (5) dhe rezultati do të stabilizohet.

Ekranin do të tregojë rezultatin për 20 sekonda. Pastaj peshore do të fiket automatikisht.

#### Funksioni TARE

Funksioni TARE lejon peshimin e fëmijës në një peshqir, batanije ose pelenë.

Për shembull, vendosni një batanije në peshore dhe shtypni butonin TARE (2). Pasi të shtypni butonin TARE (2) në ekran do të shfaqet shenja "TARE". Më pas vendoseni fëmijën në peshore.

#### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

– Fshijeni butësisht peshoren me një leckë të thatë ose pak të lagur.

#### MESAZHET

EEEEEE – ngarkesë e tepërt

LO - bateri e ulët

#### TË DHËNAT TEKNIKE

Fuqia: 2 x 1,5 V (AAA)

Ngarkesa maksimale: 20 kg / 44 lb / 705 oz

Ngarkesa minimale: 0,05 kg / 0,01 lb / 0,18 oz



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA. WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego.

1. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać zapisy poniższej instrukcji i zawsze postępować zgodnie nimi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
2. Produkt przeznaczony jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.
3. Zachowaj ostrożność podczas używania produktu, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom ani osobom, które nie znają urządzenia, używać go bez nadzoru.
4. **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia lub wiedzy na temat urządzenia, tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub jeżeli zostali poinstruowani o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i są świadomi zagrożeń związanych z jego obsługą. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i czynności te są wykonywane pod nadzorem.
5. Nigdy nie wkładaj całego urządzenia do wody. Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednie światło słoneczne, deszcz itp. Nigdy nie używaj produktu w wilgotnych warunkach. Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody, np.: w pobliżu prysznica, wanny, basenu.
6. Nigdy nie używaj produktu, jeśli został upuszczony lub uszkodzony w inny sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego produktu. Uszkodzone urządzenie zawsze zwracaj się do autoryzowanego serwisu w celu naprawy. Wszystkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez autoryzowanych serwisantów. Naprawa wykonana nieprawidłowo może spowodować niebezpieczeństwo dla użytkownika.
7. Nigdy nie stawiaj produktu na gorących lub ciepłych powierzchniach lub urządzeniach kuchennych, takich jak piekarnik elektryczny lub palnik gazowy, ani w ich pobliżu.
8. Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
9. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
10. Baterie zasilające urządzenie, jeśli są rozładowane lub nie były używane przez dłuższy czas mogą wyciec. Aby chronić urządzenie i swoje zdrowie, wymieniaj je regularnie i unikaj kontaktu skóry z wyciekającym z baterii elektrolitem.
11. Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej baterię.
12. O ile urządzenie nie posiada funkcji automatycznego wyłączania, należy je wyłączać ręcznie po każdym użyciu.

13. Używaj urządzenia na stabilnej i płaskiej powierzchni.
14. Chronić urządzenie przed wpływem silnych pól elektromagnetycznych.
15. Upewnij się, że powierzchnia, na której jest używane urządzenie, nie jest mokra ani śliska.
16. Uważaj, aby nie upuścić ciężkich przedmiotów na wyświetlacz wagi lub jej szklaną część.
17. NIE uderzać, NIE wstrząsać, NIE upuszczać wagi.
18. Podczas całego pomiaru należy stać nieruchomo na wadze.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                   |                           |                   |
|-------------------|---------------------------|-------------------|
| 1. Platforma wagi | 2. Przycisk ON/OFF i TARE | 3. Przycisk HOLD  |
| 4. Przycisk UNIT  | 5. Wyświetlacz            | 6. Komora baterii |

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Włóż baterie odpowiedniego typu do komory baterii (patrz: "Wymiana baterii")

#### WYMIANA BATERII

Otwórz pokrywę komory baterii na spodzie wagi. Wyjmij zużyłą baterię. Włóż nową baterię odpowiedniego typu. Zwróć szczególną uwagę na polaryzację (+), plus i (-). Zamknij pokrywę komory baterii.

#### WYBÓR JEDNOSTEK MIARY

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (2), aby włączyć wagę. Naciśnij przycisk UNIT (4), aby zmienić jednostki miary. Przycisk UNIT (4) znajduje się na spodzie wagi. System metryczny zmieni się na kg, lb, lub oz. Jednostka miary będzie widoczna na wyświetlaczu (5).

#### WAŻENIE DZIECKA

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (2), aby włączyć wagę. Poczekaj, aż na wyświetlaczu (5) pojawi się wartość 0,0. Ostrożnie połóż dziecko na platformie wagi (1). Uważaj, aby dziecko nie spadło. Zwróć szczególną uwagę na główkę dziecka. Poczekaj chwilę, aż wynik się ustabilizuje.

**UWAGA:** Nie dotykaj dziecka w trakcie dokonywania pomiaru, gdyż może to mieć wpływ na wynik końcowy. Gdy tylko waga dziecka zostanie ustalona i zablokowana, napis „HOLD” na wyświetlaczu (5) przestanie migać. Wyświetlacz pokaże wynik przez 20 sekund.

#### Funkcja HOLD i Auto-HOLD

Waga posiada funkcję HOLD i Auto-HOLD. Funkcja Auto-HOLD wyświetli wagę dziecka na wyświetlaczu (5), gdy tylko dziecko będzie leżało nieruchomo na tyle długo, aby można było dokonać dokładnego pomiaru i ustabilizować wynik.

Jeżeli dziecko cały czas się porusza i nie można ustabilizować wyniku, należy nacisnąć przycisk HOLD (3).

W ciągu 3 sekund na wyświetlaczu (5) przestanie migać słowo „HOLD”, a wynik się ustabilizuje.

Wyświetlacz pokaże wynik przez 20 sekund. Następnie waga wyłączy się automatycznie.

#### Funkcja tarowania

Funkcja tarowania (TARE) pozwala na zważenie dziecka na ręczniku, kocyku lub pieluszcze.

Na przykład: połóż koc na wadze i naciśnij przycisk TARE (2). Po naciśnięciu przycisku TARE (2) na ekranie wyświetli się napis „TARE”. Następnie połóż dziecko ostrożnie na wadze.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

– Delikatnie przetrzyj wagę suchą lub lekko zwilżoną szmatką.

#### WIADOMOŚCI

a - EEEEE – nadmierne obciążenie

b - LO – niski poziom naładowania baterii

#### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 2x bateria 1,5V (AAA)

Maksymalne obciążenie: 20 kg / 44 funtów / 705 uncji

Minimalne obciążenie: 0,05 kg / 0,01 funta / 0,18 uncji/ 28,3 st

Dokładność: 100g/0,2lb



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

|     |                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| DE  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| FR  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| ES  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                          |
| PT  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| LT  | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.                                            |
| LV  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| EST | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.                                                         |
| HU  | Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.                                  |
| BS  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                           |
| RO  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| CZ  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| RU  | Если вы хотите приобрести запасные части или подать претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                     |
| GR  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| MK  | Ako sažete da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdal smetkata.                        |
| NL  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| SL  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                            |
| FI  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                             |
| PL  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| IT  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| HR  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| SV  | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.                                          |
| DK  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| UA  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| SR  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.                                          |
| SK  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| AR  | أو غير قطعاً عرض في ترغب كنتاذ! شكوى أي تقديم، لاصتا فيرجى مباشرتاً لاصتاً رداً بدلاً بالبيع                                                                 |
| BG  | Ako iscate da zakupite rezervni delovi ili da napravite oplakvanija, molja, svържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                |
| AZ  | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.                                         |
| ALB | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rën.                           |